



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XV. ÉVFOLYAM, 20. SZÁM, 2010. NOVEMBER 19., PÉNTEK

## Adventi koncertek a Városházán

A Budavári Önkormányzat idén is megrendezi a hagyományos adventi koncertsorozatot a Városháza aulájában.

November 28. 16.00 óra:

„Adventi énekek”

- A Schola Hungarica adventi hangversenye

Vezényel: Dobszay László

Műsor: I. Szent István királyról

II. Adventi énekek

a gyöngyöspatai graduáléból

III. Vízekezesi játék

Harkiv püspök Agendájából

December 5. 16.00 óra:

„Égi szent béke jöjj...”

- A Brass in the FIVE rézfúvós kvintett adventi koncertje

Vendégművész: Kovács Kolos

December 12. 16.00 óra:

„Harmonia Caelestis”

A Purcell Kórus és az Orfeo Zenekar adventi koncertje - részletek Esterházy Pál: Harmonia Caelestis című gyűjteményéből

Vezényel: Vashegyi György

December 19. 16.00 óra:

„Harang csendül”

Bognár Szilvia és zenésztársai karácsonyi koncertje.

A koncertekre a belépés ingyenes.

## Közvilágítást kap a sétány

# Megújul a Horváth-kert

A terveknek megfelelően balad a Horváth-kert északi, Mészáros utca felőli részének rekonstrukciója. Néhány hete helyére került a Déryné ábrázoló szobor, valamint elkészült az emlékmű közvetlen környezetének átépítése és a bicikli út is új nyomvonalat kapott. Jelenleg a kedvező időjárásnak köszönhetően gőzerővel folyik a növénytelepítés, a teljes beruházás átadása a jövő év első felében várható.

A nyár végén megkezdett fejlesztésnek köszönhetően hétről-hétre egyre szebb a Horváth-kert, a munkálatok előre haladtával lassan kirajzolódik a park északi felének végleges arculata. Szeptember végén, a Magyar Dráma Napján adták át a park régi-új büszkeségét, a Horváth-kertben 1935-ben felállított és 1945-ben elpusztult, Déryné ábrázoló szobor tökéletes mását. Nem csupán a műalkotás, hanem környezete is megújult, ide került a park belső sétányát a jövőben megvilágító tizenhét kandeláber első két darabja, valamint egy újonnan kialakított mészko burkolatú lépcső. Szintén elkészült a díszkövezés a szobor körüli közösségi felületen, valamint befejeződött a részben megváltozott nyomvonalon haladó biciklijut átépítése. Ideiglenesen elvették a parkból az Ülő nő szobrát, a bronz alkotást a Budapest Galéria közreműködésével szakszerűen letisztítják és graffiti ellenes bevonattal látják el, valamint kicserélik az elöregedett kőtalapzatot.

Jelenleg kertészeti munkák folynak a területen, a szakemberek a Déryné szobor mellett már látható virággyászokhoz hasonló további zöldfelületeket alakítanak ki, valamint a kedvező időjárásnak köszönhetően előrehozták a növénytelepítések egy részét is. A fűvesítésen kívül cserjéket, fenyőféléket, kúszónövényeket, valamint többször iskolázott facsometéket ültetnek. Megkezdődött



Rövidesen cserjéket, kúszónövényeket, fenyőféléket telepítenek a parkba

a korábban elbontott pavilonsor helyén, az íves alaprajzú, különleges acélszerkezetű, edzett üveggel burkolt épület kialakítása. A megjelenésében a Horváth-kerthez méltó építményben újságos és fedett terasszal kibővített kávézó kap helyet, míg az alagsorban női-férfi, illetve kerekesszékekkel is használható, akadálymentesített nyilvános illemhely létesül.

A cél az, hogy az utóbbi évtizedekben egyre inkább kiüresedő Horváth-kert újra fontos találkozóhely legyen a kerületieknek, aminek egyik fel-

tétele a pihenő funkció erősítése. Ennek szellemében átrajzolják a szökőkút formáját, a feltűtést követően a fagyálló mészokkáva és maga az üszónövényekkel díszített vízfelület is látványos diszkivilágítást kap. Új padok is érkeznek, a közepreszen könyöklővel kényelmesebbé tett ülőalkalmatosságokból összesen tizenöt darabot, plusz egy nagyméretű körpadot helyeznek ki a medence és a Déryné szobor környezetében. A teljes beruházást várhatóan a következő év első felében adják át.

## Erkel emléktábla az Úri utcában

Amikor az Úri utca 24. számú ház előtt a Filharmóniai Társaság muzikusainak előadásában felcsendült a Himnusz, az emléktábla-avatásra váró közönség úgy érezte, hogy a dallamok szerzője mintha megjelent volna közöttük. Mindannyian éppen miatta, a ház egykori lakója miatt gyűltek össze, hogy felidézék életét és művészetét.

L. Simon László, az országgyűlés kulturális és sajtóbizottságának elnöke személyes emlékek felidézésével kezdte ünnepi beszédét, majd máig ható példaként sorolta a magyar zenetörténet kétszáz esztendeje született alakjának sokszínű tevékenységét. Erkel művei a nemzeti szabadságeszmény operái – hangsúlyozta. Munkássága egyértelműen jelzi, hogy szükség van a nemzeti operára és operajátszásra. A magyar romantika zeneszerzője a nemzeti színjátásban is meghatározó szerepet vállalt: 1837-től a Pesti Magyar Színház ügyelőjeként, majd karmestereként dolgozott. Pályája a modernizációra is kiváló példa, hiszen irányítása alatt Donizetti, Bellini, Rossini darabjait magyarul játszották. 1840-ben első operájával, a Báthory Máriával nyitották meg a Nemzeti Színházat. Munkássága arra is figyelmeztet – folytatta a József Attila-díjas író, országgyűlési képviselő –, hogy a tudást át kell adni. A Zeneakadémia első igazgatójaként muzikusok és karmesterek szakmai nevelője volt, kiváló szervező, aki alapítóként nemcsak a Filharmóniai Társaság, hanem a Pesti Sakk Kör létrehozatalában is részt vett. A 83 évesen elhunyt Erkel azok közé tartozott, akikre minden pátosz nélkül úgy gondolhatunk, mint az eljövendő nemzedékek példaképére – zárta beszédét L. Simon László.

- Szirmok, virágok, koszorúk... - idézte avatóbeszédében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester a szabadságharc leverésének időszakát bemutató film címét, utalva a korra, amelyben a 200 esztendeje született zeneszerző a Várnegyedben lakott, jelezve egyben az évfordulót, és az emlék-



Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester avatta fel az emléktáblát

tábla-avatás ünnepségét is. - Bár a földi életben nem egy időben járunk, mi, budaiak hisszük, hogy múltunk minden megőrzésre méltó darabja jelenünket gazdagítja, és a jövőnk teremtő erejévé válik - folytatta a polgármester.

(Folytatás az 5. oldalon)

## Szépülő BEM6

Folyamatosan fejleszti a kerület kulturális intézményeit az önkormányzat. A nyár folyamán elkészült a BEM6 földszinti homlokzatának rekonstrukciója, valamint a fűtésrendszer korszerűsítése, míg a megújult emeleti fogadóteret nemrégiben vehette birtokba a nagyközönség.

Kiemelt figyelmet fordít kulturális intézményei műszaki és esztétikai állapotának javítására az önkormányzat. A közösségi célú épületek fejlesztését célzó rekonstrukciók keretében az elmúlt hónapokban a Budavári Művelődési Ház esett át részleges külső és belső felújításon.

A nyári időszakban került sor a földszinti homlokzat restaurálására, a hiányos vakolat és a kőlabazat pótlása mellett a terasz magasságát új szintre kapott az épület. Megtörtént a színházterem fűtéséről gondoskodó kazán korszerűsítése, illetve a kémény szükséges bélelése. A modern, rendkívül üzembiztos készülék beépítése a remények szerint jelentős energia megtakarítást eredményez. Szintén a nyári karbantartás során készült el a földszinti nyílászárók felújítása, míg az emeleti részen októberben fejeződtek be a munkálatok. A díszes belső márványlépcsőház felső fogadó szintjén két oldalt évtizedekkel ezelőtt metlachitra cserélték a márványburkolatot, ezt a pusztítást állította most helyre az önkormányzat. Ügyeltek arra is, hogy a belső tértől idegen, igénytelen kőlapok helyére a lépcsősor anyagával megegyező vörös tadosi márvány kerüljön. Megszépültek a fogadóter nyílászárói is, a festést követően az ablakokra hő- és fényvédő fólia került. Elvégezték a szükséges asztalosmunkákat az Andrassy terem ablakain is, a korábban megvetemedett fa ablakablak rendbetétele mellett a kilincseket is kicserélték.

(Írásunk a 4. oldalon olvasható.)



Vörös tadosi márvánnyal burkolták az épület felső fogadó szintjét

## Fogadóórák

## Polgármester

<b>Dr. Nagy Gábor Tamás</b> polgármester Fidesz-KDNP	Előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 458-3012	Polgármesteri Hivatal, I. Kapisztrán tér 1.
--	--	---

## Alpolgármester

<b>Dr. Jeney Jánosné</b> alpolgármester Fidesz-KDNP	Előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 458-3012	Polgármesteri Hivatal, I. Kapisztrán tér 1.
---	--	---

## Egyéni képviselők

<b>Dr. Apagyi Barnabás</b> 1. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Minden hónap utolsó kedd 18-19 óráig	Polgármesteri Hivatal, I., Kapisztrán tér 1., II. emelet, Képviselői szoba
<b>Király Kornél</b> 2. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Minden hónap első szerda 17-18 óráig, előzetes telefonos bejelentkezés alapján: 0620-557-3110	Idősek klubja, I., Fő u. 31.
<b>Tímár Gyula</b> 3. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Minden hónap első szerda 17-18 óráig	Várnegyed Galéria, I., Batthyány u. 67.
<b>Horváth Orsolya</b> 4. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Minden hónap első csütörtök 17 órától, előzetes telefonos bejelentkezés alapján: 0630-488 8256	Idősek Klubja, I., Hattyú u. 16.
<b>Dr. Jeney Jánosné</b> 5. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Előzetes telefonos bejelentkezés alapján: 061-458-3012	Polgármesteri Hivatal, I., Kapisztrán tér 1.
<b>Velich Katalin</b> 6. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Minden hónap első kedd 16 órától	II. számú Idősek Klubja, I., Roham u. 7.
<b>Patthy Szabolcs</b> 7. sz. választókerület KDNP-Fidesz	Előzetes telefonos bejelentkezés alapján: 0630-456-7967	
<b>Kovács György</b> 8. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Minden hónap első kedd 16 órától	II. számú Idősek Klubja, I., Roham u. 7.
<b>Vecsey András</b> 9. sz. választókerület Fidesz-KDNP - Nemzeti Fórum	Minden páros hónap első hétfő 17-18 óráig	Tabán Múzeum, I., Döbrentei u. 9.
<b>Orczy Antal</b> 10. sz. választókerület Fidesz-KDNP	Minden hónap első hétfő 18-19 óráig	Uránia Csillagvizsgáló, I., Sánc utca 3/b.

## Listás képviselők

<b>Dávid Klára</b> MSZP	Minden hónap utolsó péntek 15-17 óráig	Irodaház I. emelet, I., Krisztina tér 1.
<b>Iványi Tibor</b> MSZP	Minden hónap utolsó péntek 15-17 óráig	Irodaház I. emelet, I., Krisztina tér 1.
<b>Miseje Balázs</b> Jobbik	Minden hónap első kedd 16-18 óráig, előzetes bejelentkezés alapján: 0670-947-0418	
<b>Váradiné Naszályi Márta</b> LMP	Minden hónap második és negyedik kedd 17-19 óráig	Budavári Művelődési Ház, I., Bem rakpart 6.

## Megalakultak az önkormányzati bizottságok

Október 28-án az önkormányzati bizottságok összetételéről hoztak döntést a képviselők. A testület határozata értelmében az eddigi hat helyett négy önkormányzati bizottság fog működni: a három korábbi bizottság összevonásából létrejövő Pénzügyi, Tulajdonosi és Jogi Bizottság, a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság, az Egészségügyi és Szociális Bizottság, valamint a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság. Az új bizottságok elnökeit és tagjait egyhangúlag választották meg a képviselők.

A Pénzügyi, Tulajdonosi és Jogi Bizottság elnöke Timár Gyula (Fidesz-KDNP), képviselő tagja dr. Apagyi Barnabás (Fidesz-KDNP), Dávid Klára (MSZP), Király Kornél (Fidesz-KDNP) és dr. Patthy Szabolcs (Fidesz-KDNP), nem képviselő tagja Csekei Gábor (Fidesz-KDNP), dr. Simon Tibor (Fidesz-KDNP) és Mathauser András (LMP).

A Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke Orczy Antal (Fidesz-KDNP), képviselő tagja Dávid Klára (MSZP), Horváth Orsolya (Fidesz-KDNP), Király Kornél (Fidesz-KDNP) és Váradiné Naszályi Márta (LMP), nem képviselő tagja Tóth Gábor (Ifjúsági Kereszténydemokrata Szövetség).

Az Egészségügyi és Szociális Bizottság elnöke Velich Katalin (Fidesz-KDNP), képviselő tagja Horváth Orsolya (Fidesz-KDNP), Váradiné Na-

szályi Márta (LMP) és Vecsey András (Fidesz-KDNP), nem képviselő tagja dr. Fejér László (Nemzeti Fórum), Remenyik Ildikó (MSZP) és Wehner Kristóf (Fidesz-KDNP).

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elnöke Iványi Tibor (MSZP), képviselő tagja Kovács György (Fidesz-KDNP), dr. Apagyi Barnabás (Fidesz-KDNP) és Miseje Balázs (Jobbik), nem képviselő tagja Majoros Sándor (Fidesz-KDNP) és Nyári Zsigmond (Fidesz-KDNP).

A korábbi ciklushoz hasonlóan ismét Kovács György foglalkozhat tanácsnokként az önkormányzatok közötti kapcsolattartással és Vecsey András is folytathatja közbiztonsági tanácsnoki munkáját. Az elmúlt négy évben nem volt civil és egyházi kapcsolatokkal foglalkozó tanácsnok az önkormányzatnál – a testület határozata alapján ezt az új tisztséget mostantól dr. Patthy Szabolcs képviselő tölti be. A Fővárosi Közgyűlés ülésein kerületi küldöttként Kovács György vehet részt tanácskozási joggal.

A képviselők október végi ülésükön a Dísz tér 2. szám alatti vásáruddvar bérbeadásáról szóló pályázat kiírásáról is szavaztak. Döntésük szerint a leendő bérlőnek legalább 35 millió forint/év+ÁFA bérleti díjat kell fizetnie az 550 négyzetméteres területért a 2011. január 1-től 2011. december 31-ig terjedő időszakra.

- d -

## Négy kisebbségi önkormányzat a kerületben

Nem csak a főpolgármesterről, a Fővárosi Közgyűlés összetételéről, a kerületi polgármesterről és képviselőkről, hanem a helyi kisebbségi önkormányzatok létrehozásáról is szavazhattak október 3-án mindazok, akik a helyi választási iroda vezetőjénél 2010. július 15-ig kérték a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételt. A települési kisebbségi önkormányzati választáson olyan, az egyesülési jogról szóló törvény szerint bejegyzett társadalmi szervezetek indulhattak, amelynek alapszabályában legalább három éve rögzített cél az adott nemzeti vagy etnikai kisebbség képviselete.

A 2010-2014-es ciklusra négy kisebbségi önkormányzat jött létre a kerületben, ennek képviselői (négy-négy fő) alakuló ülésük során megválasztották elnököket. A görög önkormányzatot dr. Kalota Agnes Mária vezeti, további tag Kalota József Antal, Kanaki Elena és Sasvári László. A német testület elnöke Jiling Sámuel Vendel, munkáját képviselőként Schweighoffer Krisztina, Kereszthidi László és dr. Mezgár István támogatja. Az örményeknél Várady Mária látja el az elnöki teendőket Sasvári-Merza Krisztina, Szűcs Enikő Mária és Bajtós Jenőné képviselő segítségével. A szlovák kisebbségi önkormányzat vezetését Papucsek Gergely vállalta el, képviselőként közreműködik Morauvszki Pálné, Noszlópy Katalin és Tóth Czifra Pál.

## Kerületi hajléktalan körkép

## December közepéig rend lesz az aluljárókban

Visszavenné a kiemelt közterületeket és aluljárókat az ott élő hajléktalanoktól Tarlós István. Budapest főpolgármestere szociális munkaprogrammal, illetve a szállásbelyek bővítésével venné rá a fedél nélkülieket eddigi tartózkodási helyük elhagyására. Az intézkedés kiterjed a Déli pályaudvari és a Batthyány téri aluljárókra is.

Október végén fogadta el a parlament azt a törvénymódosítást, amely szerint jövő júliustól az önkormányzatok rendeletben tilthatják ki a közterületekről az utcákon, tereken, parkokban életritelszerűen tartózkodó hajléktalanokat. Tarlós István főpolgármester nemrégiben bejelentette, hogy december 15. után fellép azokkal a fedél nélküliekkel szemben, akik a kérés és felajánlott segítség ellenére továbbra is a kiemelt aluljárókat tekintik otthonuknak. Ennek megfelelően a hónap közepétől a Batthyány tér és Déli pályaudvar aluljáróiból is ki kell költöztetniük az ott élőknek.

Tarlós István ugyanakkor gondoskodott az ellentételezésről: a főváros jelentősen növeli a hajléktalanok kapacitását, beindul a szociális munka és lakhatási program, az együttműködő fedél nélkülieket, betanításukat követően a közszolgáltató cégek alkalmaznák. A rövid távú cél, hogy életritelszerűen ne legyenek hajléktalanok az aluljárókban és a frekvenciát közterületeken.

Budapesten a segítő szolgálatok becslései szerint mintegy ötezer hajléktalan él. Többségük ipari és építési területeken, illetve a város környéki erdőkben húzza meg magát, az aluljárókban körülbelül százötven laknak.

Az I. kerületben negyven és ötven közé tehető a hajléktalanok száma, nappal azonban ennél lényegesen kevesebben vannak, inkább aludni járnak ide – tudtuk meg Hugyecz Györgytől. A Polgármesteri Hivatal munkatársa elmondta, hogy az utóbbi években úgy tűnik sikerült elkerülni a hajléktalan kérdés súlyosbodását. Korábban rengeteg gondot okoztak a játszóterekre beköltözők,

ezt a problémát a kerületi kezelésben lévő játszóterek körbekerítésével és éjszakai lezárásával orvosolták. Bár még ma is előfordul, hogy egy-egy hajléktalan betéved valamelyik játszótérre, a rendőrök vagy a polgárok határozott fellépését követően mindig továbbállnak.

Hatékonyan bizonyult a hajléktalanok körében kedvelt Vár környéki zugok, boltívek átalakítása. Ilyen volt a Jezsuita lépcsőnél, illetve a Lovas úton található menedékhely, amiket a műemléki szempontok betartásával úgy építettek át, hogy ne lehessen őket alvásra használni. Lezárta az önkormányzat a Hiltonhoz vezető lépcső alatti beugrót is, a következő feladat a Schüle lépcső rendbetétele. Szintén várható az érin-



Szociális ellátópontokat alakítanak ki a fővárosban

## Több pénz jut a közbiztonságra

## Bevezetik a családi adózást

A 2011-es költségvetés fő számai, illetve az elmúlt betek törvénymódosításai alapján jövőre jobban járnak a családok, s lebetővé válik, hogy a nők negyvenéves munka után nyugdíjba vonulhassanak. A rendőrség és a közösségi közlekedés működtetésére több pénz jut a következő esztendőben.

A költségvetésben úgy sikerül biztosítani a következő év pénzügyi stabilitását, és garantálni a 3 százalék alatti költségvetési hiányt, hogy közben nem kerül sor sem lakossági, sem a vállalkozókat érintő megszorításokra – nyilatkozta Rogán Antal az MTI-nek. A parlamenti Fidesz-frakció gazdasági kabinetjének vezetője szerint a következő években Magyarországon azoknál marad több pénz, akik eddig a legtöbb adót fizették, vagyis a családoknál, a kis- és középvállalkozásoknál, és azok fognak több adót fizetni, akik az elmúlt esztendőben a legnagyobb profitot realizálták, így például a bankok, az energia- és a távközlési szolgáltatók.

Matolcsy György nemzetgazdasági miniszter kormányzóvivői tájékoztatóján jelentette be, hogy a középsőre jelenlegi 690 ezres létszámát 25-30 ezerrel kívánja csökkenteni a kormány 2011-ben. Ennek nagyobb része, megközelítőleg 25 ezer fő az évenként szokásos természetes fogyás, a többiek pedig a magánszférába kerülhetnek.

Jelentősen, mintegy 50 milliárd forinttal emelkedik a közösségi közlekedés (elsősorban a MÁV és a Volánok) támogatása jövőre. A Belügyminisztérium fejezetében csak a közbiztonságot szolgáló kiadások előirányzata 2010-hez képest összességben csaknem 34 milliárd forinttal (11,8 százalékkal) emelkedik. A kormányprogramban rögzített célok megvalósításához 9 milliárd forintból megindul, és két év alatt lezárul 4130 rendőr képzési feltételeinek megteremtése, felvétele, kiképzése és szolgálatba állítása. Ennek eredményeként 2011 első negyedévében már 2100-zal több rendőr kezdi meg munkáját.

A jövő évi büdzsében az ideinél többet szán a kormány a lakásépítési támogatásokra. A 2011. évi lakáspolitikai egyik kiemelt célja a hazai bérletlakás-állomány bővítése önkormányzati és vállalkozói bérletlakás-program keretében.

Jövőre 3,8 százalékos, vagyis a várt 3,5 százalékos inflációt meghaladó nyugdíjemelést tervez a kormány. A családi támogatások és a szociális juttatások rendszere is változik. A tervek szerint például havi 1,3 millió forint feletti jövedelem felett megszűnne a családi pótlék, ugyanakkor a

kormány a családok támogatását a személyi jövedelemadón keresztül a családi adókedvezménnyel növeli, amely számítások szerint 145 milliárd forintot hagy a gyermekeknek. Egy és két eltartott esetén 62.500 forintot, három eltartottól 206.250 forintot lehet eltartottanként az összevont adóalapból levonni. Ez az első két gyermek után havi 10.000 forint, a háromgyermekeseknél gyermekenként 33.000 forint támogatást jelent.

A magánszemélyeknek a tervek szerint valamennyi jövedelmük után egységesen 16 százalékos kulccsal kell adózniuk, tehát a külön adózó jövedelmek (osztalék, árfolyamnyereség, kamatjövedelem, ingatlan-átruházásból származó jövedelem) után is 16 százalék lesz az adó. (Jelenleg a személyi jövedelemadó 5 millió forintig 17 százalék, a fölött 32 százalék az adókulcs, a külön adózó jövedelmek adókulcsa pedig jellemzően 20, illetve 25 százalék). Az adójóváírás megmarad, mértéke azonban 2011-től csökken: a bér és adóalap-kiegészítés 16 százaléka, havonta maximum 12.100 (jelenleg 15.100) forint érvényesíthető, amelyet teljes mértékben 2 millió 750 ezer forint éves jövedelemig, csökkenő összegben pedig 3 millió 960 ezer forintot éves jövedelemig lehet érvényesíteni.

Az adótörvényekhez benyújtott módosító indítvány szerint a nyugdíj járulék 9,5-ről 10 százalékra emelkedne, az így befolyó plusz pénz pedig a negyven éves munkaviszonnyal rendelkező nők nyugdíjba vonulásához teremtené fedezetet, amely az előzetes számítások szerint 20-40 milliárd forintot terhet jelent a költségvetésnek.

A negyven év munkaviszony után az életkortól függetlenül nyugdíjba vonuló nők a teljes jogú öregségi nyugdíjra megkaphatják. A munkaviszonyba beleszámít a gyermekneveléssel töltött időszak is (több gyermek esetén maximum nyolc év), vagyis amikor az érintett nő gyermekgondozással kapcsolatos ellátásokat kapott. A szolgálati évekre nem számítanak bele ugyanakkor a képzések, azaz a szakiskolában vagy felsőfokú intézményekben töltött évek.

- d -

# Folytatódott a graffiti-mentesítés a kerületben

*Tovább folytatódik a Budavári Önkormányzat által megbízott graffiti-mentesítés. Októberben a Vízivárosban a Döbrentei tér - Battyány tér - Várfok utca - Csalogány utca által batárított területről takarították el az épületeket elcsúfító falfirkákat.*

Mint arról lapunkban többször is beszámoltunk, az önkormányzat két éve kezdte meg az átfogó graffiti-mentesítési programot. Először a kerület legszennyezettebb részét, az Attila út Vértmező melletti részét tisztították meg, majd a Krisztinaváros további területein - Krisztina körút, Mészáros utca, Mikó utca, Alagút utca, Szarvas tér - folytatódott a munka. Tavaly került sor a Víziváros és a Tabán egy részének a graffiti-mentesítésére.

Idén októberben a Vízivárosban folytatódott a falfirkák letakarítása. A közbeszerzési pályázaton kiválasztott Ifotech Clean Kft. munkatársai az Aranyhal, a Batthyány, a Csalogány, a Donáti, a Döbrentei, a Fiáth János, a Franklin, a Gyorskocsi, a Halász, a Hattyú, a Hunyadi János, az Iskola, a Kagyló, a Kapás, a Lánchíd, a Málna, az Ostrom, a Pala, a Szabó Ilonka, a Szalag, a Toldy Ferenc, a Várfok és a Vám utcákban, a Mária téren és a Szilágyi Dezső téren, valamint a Várkert rakpart vízivárosi részén takarították le a házfalakat. A letisztított felületeket úgynevezett anti-graf-



Októberben a Vízivárosban folytatódott a graffiti-mentesítés



Megtisztított épület a Kagyló utcában

fiti bevonattal látták el. A graffiti-mentesítés - amelyet a Budavári Önkormányzat saját forrásból finanszírozott - mintegy 26 millió forintba került.

A program során nem csak a köztulajdonban lévő épületeket tisztították meg, hanem a társasházakat is. A tulajdonosokat az önkormányzat még a nyáron értesítette a graffiti-mentesítésről, és kérte a hozzájárulásukat. Ennek elmaradása

esetén a Polgármesteri Hivatal kötelezést adott ki a mentesítés tülésére vonatkozóan.

Amennyiben a letisztított felületen újabb falfirka jelenik meg, arra kérik a lakókat, hogy erről haladéktalanul tájékoztassák az Önkormányzatot, és ismeretlen tettes ellen tegyenek feljelentést a kerületi rendőrkapitányságon.

**Elérhetőségek:** Polgármesteri Hivatal, 1014 Kapisztrán tér 1. Zöld szám: 06-80-204-275. E-

mail cím: [webmester@budavar.hu](mailto:webmester@budavar.hu), BRFK. I. ker. Rendőrkapitányság, 1013 Budapest, Pauley u. 13., telefon: 457-5600, 457-5610.

Az esetlegesen újra megjelenő falfirkákat az Önkormányzat saját költségén megtisztíttatja. A korábbi évek tapasztalata azt mutatja, hogy a következetes fellépés eredményeként a már megtisztított területekről a nagyobb graffitiket sikerült kiszorítani, ezzel is javítva a városképet.

## Két éves a piaci járat

Néhány évvel ezelőtt, ha egy budavári háziasszony családi ebéd főzésére készült, fogta a húzós kocsit vagy a kosarát, és a Moszkva téri lépcsőkön, sineken keresztül leballagott a Fény utcai piacra. Ugyanezt az utat tette meg hazafelé is azzal a különbséggel, hogy immár csomagokkal kellett megmászni a meredek lépcsősort.

Két esztendeje a Budavári Önkormányzat azzal a kéréssel kereste meg a BKV-t, hogy közös finanszírozással találjanak megoldást a vári lakosok közlekedési gondjaira. A tárgyalások nyomán indult el első útjára a 116-os busz, amely a Disz tér és a Fény utca között, a Moszkva teret megkerülve szállítja utasait.

Szepesfalvyné Bodócsi Eszter ma is emlékszik az első járatra, amelynek kedvéért a Budavári Lakosok Szövetségének néhány tagjával együtt maga is felszállt a buszra, és elkísérte el dr. Nagy Gábor Tamás polgármestert a szomszéd kerület kedvelt piacára.

Az azóta eltelt két évben a váriak örömmel igazodnak a menetrendhez, és piaci bevásárlásuk alkalmával még véletlenül sem választják a 16-os busz, amely a 16/A-t, hanem megvárják a Fény utcaig meghosszabbított útvonalon közlekedő 116-os indulását.



- A járat indítása jó ötletnek bizonyult; rövid idő alatt megkedveltük, és örömmel vesszük igénybe - mondja egy idős asszony. Nálam a csütörtök a piaci nap; ilyenkor pontosan tudom, hogy mit szeretnék venni, és egy óra alatt mindent elintézek. Gyakran utazom ugyanazokkal az utasokkal - többnyire hölgyekkel -, de előfordulnak férfiak és házaspárok is. Kétségtelen, hogy korán reggel nincs tele a busz, mert az idős ember nem szeret korán kelni. Véleményem szerint, az első járat a hajnali 6 óra helyett indulhatna egy kicsit később, így a reggeli „csúcsidő” (amikor a 116-os félórás időközönként közlekedik) vége 9 órától kitolható lenne 10-re. Ebben az esetben azok is körbe tudnák járni a piacot, illetve elérhetnék a visszainduló buszt, akik később indultak el otthonról.

- Kevesen vannak olyan kényelmes helyzetben, mint én, hiszen a busz épp a házuk elől indul - folytatja a beszélgetést Bíró Lajosné, Éva. Látásból ismerem a sofőröket, az utasokat, és nap, mint nap látom, hogy a járat menetrend szerint, pontosan közlekedik. Az itt élők számára nagyon hasznos, és jól bevált kezdeményezés, hogy buszjárat segíti a bevásárlást, hiszen itt fenn a Várban se hentesüzlet, se önálló zöldséges sincsen. A Fény utcai piacot azonban nagy a választék, mindent be tudok szerezni. Baromfiért és édességért mindig ugyanazokhoz járok, a zöldséget és a paradicsomot pedig rendszeresen az östermelőktől vásárolok. Előfordul, hogy egy héten háromszor is lemegyek a piacra, a hétvégékre mindig ott vásárolok. Hatalmas környezetszennyezést jelent, hogy a kosarammal és a szatyrokkal nem kell gyakran átkelnem a Moszkva téri lépcsőkön.

## Energiatakarékos fűtés a Lisznyaiban

*Elkészült a Lisznai utcai Általános Iskola energetikai korszerűsítése. Az európai uniós támogatásból megvalósuló beruházás keretében az iskola külső falainak és a padlásfödém hőszigetelését, a tornaterem légtechnikai rendszerének felújítását végezték el. A mintegy 50 millió forintos beruházáshoz a Budavári Önkormányzat 35 millió forint vissza nem térítendő támogatást nyert.*

A környezettudatos szemlélet kialakítása közös érdekünk. A statisztikai adatok szerint hazánkban az energiafogyasztás csaknem 50 százalékát az épületek üzemeltetésére és működtetésére fordítják. Az energiafelhasználás és a költségek csökkentéséhez szükséges a korszerű technológiai megoldások alkalmazása.

A Budavári Önkormányzat felmérte a kerületi intézmények energiafelhasználását. Kiderült, hogy az 50 éve a Naphegyen épült Lisznai utcai Általános Iskola fűtési-energia felhasználása magasabb, mint a hasonló adottságokkal rendelkező intézményeké. Az energetikai korszerűsítés megvalósításához a Budavári Önkormányzat, mint az iskola fenntartója pályázatot nyújtott be az Új Magyarország Fejlesztési terv Környezet és Energia Operatív Program (KEOP) támogatási rendszeréhez. A pályázatot pozitívan bírálta el a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, s 35 millió forint vissza nem térítendő támogatást nyújtott az iskola energetikai korszerűsítésére. Az elnyert pályázati összeg a teljes beruházás költségeinek 70 százaléka.

A beruházás befejeződött, a gyermekek az őszi szünet után már olyan iskolába tér-



Az iskola energiaköltsége 25-30 százalékkal csökken

hetek vissza, amely a korábbinál kevesebb energiát fogyaszt el fűtésre.

- Az épület a kezdetek óta, több mint ötven éve iskolaként működik. Oktatási célokra kiválóan megfelel, technológiai-  
lag azonban elavult, és ez meglátszott az energiaszámlákon is - mondta Mózessy Egon, az iskola igazgatója. A most megvalósult fejlesztések: a falak és a padlásfödémek hőszigetelésének eredményeként csökken az energiafelhasználás. Az előzetes szakértői vélemények alapján az iskola energiaköltsége 25-30 százalékkal lesz kevesebb.

Az igazgató kiemelte, hogy most már lehetőség van arra, hogy az egyes helyiségek-

ben külön-külön szabályozzák a fűtési rendszert. A fejlesztés részeként megújult a tornaterem légtechnikai rendszere: a friss levegő bekeveréssel működő rendszer hőenergiát nyer vissza a terem elhasznált meleg levegőjéből. A munka során az iskola külső falait 10, illetve 12 cm vastagságú korszerű hőszigetelő anyaggal fedték le, a padlásfödémekre pedig 20 cm vastagságú, a mai előírásoknak megfelelő, korszerű hőszigetelő anyag került.

A beruházás értéke közel 50 millió forint. A projekt az Európai Unió támogatásával, a Kohéziós Alap társfinanszírozásával valósult meg.

- pp

## Felújítás a Maros utcai rendelőben

KEOP pályázaton nyert uniós forrásból és a Budavári Önkormányzat által biztosított önrészből energetikai korszerűsítési munkálatok kezdődtek a Maros utcai Szakrendelőben. Ennek kapcsán kicserélik az elavult gázkazánokat és az épület nyílászáróit.

A korszerűsítés után jelentősen csökkenni fog a fűtéshez szükséges földgáz mennyisége és az ezzel együtt járó széndioxid kibocsátás, valamint esztétikus, új, kiváló hőszigetelésű ablakokkal gazdagodik az épület. A munkálatok működő szakrendelőben történnek, ezért előfordul, hogy 1-1 szakrendelés átmenetileg szünetel. Erről az intézmény honlapján tájékozódhatnak az érdeklődők ([www.budavari-euszolg.hu](http://www.budavari-euszolg.hu)). Az építési munkák december közepéig tartanak.



## Röviden

## Kosztolányi díjak a Comenius programban

A Kosztolányi Dezső Gimnáziumot tavaly kérték fel, hogy vegyen részt egy nemzetközi programban. A projekt pályázatát a külföldi partnerekkel együttműködve készítettük el, szeptemberben kaptuk az értesítést a Tempus Közalapítványtól, hogy nyertünk. Így lehetőség nyílt a Lifelong Learning Program – "Let's wipe out prejudices with Olive leaves on the way to peace" (Egész életen át tartó tanulás program – "Töröljük el az előítéleteket olajfa levelekkel a béke felé vezető úton") elnevezésű Comenius projektben való részvételre. Az európai uniós program keretein belül külföldi utazásokra is sor kerül, mivel a projektben hat ország középiskolája működik együtt a kitűzött célok elérése érdekében. A partneriskolák Lengyelországban, Finnországban, Spanyolországban, Szlovákiában és Törökországban vannak.

A különböző országok különböző körülmények között élő diákjai közelebbről megismerhetik egymás szokásait és mindennapi életét, ezáltal segítve a kultúrák egymás mellett élését, az európai identitás kialakítását. Az együtt töltött 2 év során barátságokat köthetünk, és érdekes programokon vehetünk részt. A projekt célja az is, hogy a diákok kommunikációs és idegen nyelvi kompetenciáit tökéletesítsék, továbbá lehetőségük lesz próbára tenni tudásukat és képességeiket nemzetközi összehasonlításban is.

Az első találkozóra idén decemberben kerül sor Lengyelországban, Niegowában.

Tolnai-Ilés Balázs angol tanár

## Siker oktatássegítő program

Októberben fejeződött be a több mint egy évvel ezelőtt elindított a „Magyar Nemzeti Galéria oktatási és képzési szerepének erősítése” című program. Az uniós pályázati támogatásból megvalósuló rendezvénysorozat hat oktatási intézmény, köztük a Budavári Általános Iskola vett részt.

Az Új Magyarország Fejlesztési Terv európai uniós támogatással megvalósuló pályázatahoz csatlakozva a Magyar Nemzeti Galéria 6,8 millió forintot nyert el műzeumpedagógiai célok megvalósítására. Az intézmény oktatási és képzési szerepének erősítését célzó program arra vállalkozott, hogy minél több iskoláskorú gyereket vonjon be a múzeumi tanulás folyamatába. Lehetőség nyílt a már meglévő műzeumpedagógiai gyakorlat továbbfejlesztésére, valamint a helyi közoktatásba való bevezetésére.

A programhoz csatlakozó hét általános iskola – köztük a Budavári Általános Iskola – tanulói a Nemzeti Alaptantervhez illeszkedő, hét alkalmat jelentő két múzeumi órán és két tematikus foglalkozás-sorozatban vehettek részt. A gyerekek nyitottságára, alkotó kedvére építő, élményszerű foglalkozásokon a kulcskompetenciák figyelembe vételével a zene, a történelem, az irodalom és a képzőművészet bemutatása kapott főszerepet. A program tapasztalatait felhasználva a galéria a tervek szerint a jövőben tovább fejleszti oktatási tevékenységét.

## Múzeumpedagógiai foglalkozások

Hagyományos kultúránk, a népzene, a kézművesség, a néptánc megismertetése, megkedveltetése a célja azoknak a műzeumpedagógiai foglalkozásoknak, műzeumi és családi napoknak, előadásoknak, amelyeket a TAMOP-pályázaton elnyert 20 millió forintból valósít meg a Hagyományok Háza Népi Iparművészeti Osztálya 2010 októberé és 2011 júniusáig között.

A Népművészet-népi iparművészet tegnap, ma, holnap – Hagyományörző és kisebbségi programok a Hagyományok Háza Magyar Népi Iparművészeti Múzeumban elnevezésű projekt keretében hét fővárosi oktatási intézmény (Kosztolányi Dezső Gimnázium, Szent Benedek Katolikus Általános Iskola és Két Tanítási Nyelvű Gimnázium, Szent Gellért Katolikus Általános Iskola és Gimnázium, Kodály Zoltán Magyar Kórusiskola, Hunfalvy János Szakközépiskola, Vakok Állami Intézete, Montessori Gimnázium) diákjai vehetnek részt a Hagyományok Háza szakemberei által szervezett múzeumi szakkörökön, műhely-, tematikus- és speciális foglalkozásokon, szabadegyetemi előadásokon, illetve szüleikkel együtt családi napokon.

Az ingyenes programokon a népzenevel, a néptáncal, a népi kézműves mesterségekkel, ezeken keresztül hagyományos kultúráinkkal ismerkedhetnek meg, mindezt úgy, hogy nemcsak hallgatói, nézői, hanem tevékeny résztvevői is a foglalkozásoknak.

## Újra nyitva a Magyar Borok Háza

Valamivel több mint két évnnyi kényszerű szünet után ismét üzemel borház a Magyar Kultúra Alapítvány épületében. A Magyar Borok Háza – Budai Vár, új tulajdonos irányításával továbbra is a hazai borkultúra népszerűsítésén munkálkodik.

Az alapítvány ezt a tevékenységet azzal támogatja, hogy felhívja a Borok Házának figyelmét az arra érdemes határon túli magyar termelőkre. A cél az, hogy az ő boraik is helyet kapjanak a kínálatban.

A jól ismert neves pincészetek mellett, a kisebb vállalkozások kézműves borai is megtalálhatók lesznek a Magyar Borok Háza – Budai Vár polcain – mondta el Solnay Dénes. Az újonnan megnyitott borház igazgatója hangsúlyozta: igyekeznek népszerűsíteni a hazai borkultúrát, ennek érdekében a borászathoz kapcsolódó OKJ-s tanfolyamok, kiállítások, koncertek szervezése szerepel a terveik között. Figyelmet fordítanak a változatosra is, borkóstolóikon hetente új téjegység mutatkozik be.

## Amerigo Tot emlékszobát avattak a Koller Galériában

## A hazatérő magyar

Kissé megkésve, de végleg hazatért Rómából egy hűségese magyar. A nagy szobrászművész, az elmúlt esztendőben 100 éves Amerigo Tot utolsó lakásában, a Táncsics Mihály utca 5. szám alatt emlékszobát rendeztek be.

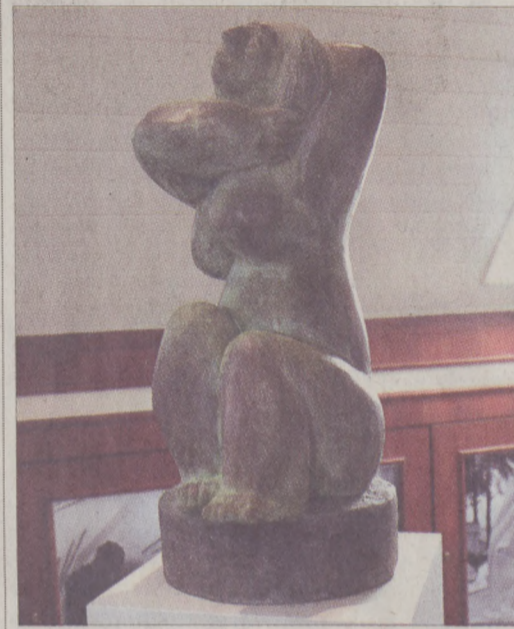
A Fehérvárcsurgóról elinduló, Olaszországba menekülő parasztfiú tehetségét hamar észrevették. Fölfelé suhanó csillagként ivelt pályája, megbecsült művészként dolgozott fogadott hazájában. Úgy, hogy soha nem felejtette el szülőföldjét, gyönyörű magyar anyanyelvét. A 60-as évektől egyre többször látogatott haza, kiállításokat rendezett, köztéri munkákat készített.

Több száz szobor, megannyi grafika, kerámia fémjelzi nevét. Életében siker és rajongás övezte, mára a feledés sűrű homályából villan elő a hatalmas életmű, amit Tóth Imre a teremtés lázában alkotott. Halála óta (1984) az idő kikezdte műveit: elszíneződtek az alakok, letöredeztek a bátor formák finom részei. Találón írta Nemes Péter, a mester alkotóvilágába kalauzoló, új kötetében: „A múltat nem csupán megteremteni, de ápolni is kell.”

Lent, a földszinten Amerigo Tot lendületes vonalú grafikai láthatók. Egy golyóstollas önarckép (1941), monotípiák, a három grácia dús keblű aktjai (1983). Ugyanez pirográniton fekete-arany nyomással (a Zsolnay porcelángyár műhelyéből, 1984). A vitrinben régi rajzok, kopott vázlatfüzetek. A lépcső mellett, fölfelé, „elgazító” tenyérnyi grafikák, tűneményes plasztikák, a Willendorfi Vénusz parányi átköltése...

Fönt, a második emeleten az emlékszoba. A hármast ablak közelében a Csurgói madonna (1169) kerámia változata. (Csak zárójelben jegyzem meg, hogy Budapestre itt van a legszebb kilátás: tündöklök a Duna, a hidak, körötte a kopott

házak dzsungele.) Szobrok: a Nyugalmasított birkozó (1947) bronzfeje, a Holdkóros remek kompozíciója. Kerámiák: Asszonyok a tengerparton (1981) nagy méretű, a szerelem szépségét hirdető lapjai. Domborítások: az Utolsó vacsora (1938), Pál disputája (1970), a Biblia örök üzeneteinek modern megfogalmazása... A mag apoteózisa, a gödöllői Szent István egyetemen látható; az asztal mutatja, milyen hatalmas: 11,5x13 méteres. Fotók: VI. Pál pápával együtt, s a Szentatya személyes karácsonyi üdvözlőlapja (1977). Végig a falon a képek szinte végigkísérik a szobrász munkás és nehéz hétköznapjait: öntés közben, iz-



Holdkóros



Csurgói madonna

mos jobb kézzel a magas aktokat formálja gipszből, cigarettázik, ami nagyon ritka, bajszosan néz ránk, a híres fekete-fehér ingben, s a végén, fáradtan ejti nagy erős kezét az ölébe. „Átdolgoztam az életemet!” – mondja tekintete.

Köszönet illeti a Koller Galériát, hogy nemcsak kínálatban, de értékörzésben is vállalt feladatot. Fölfedezésben és hagyományokban. Egy nagy magyar végleg hazatért. Megpihenni. Várja, hogy fölfedezzék, várja látogatóit. A fiatalokat, hogy elmondhassa: érdemes dolgozni, teremteni – nem reménytelen az élet!

Fenyvesi

## Ünnepi programok a BEM6-ban

*Az év utolsó heteiben a már megszokott, és megszeretett általános programok mellett különleges ünnepi rendezvényekkel várja a látogatókat a kerületi művelődési ház. Elsősorban a középkorúak érdeklődésére tartbat számot az Ifjúsági Parkot bemutató november végi kiállítás és Mini koncert, míg a gyerekeknek Mikulás napi műsorral, a nyugdíjas korúaknak pedig advent idején egészhetes eseménysorozattal kedveskednek.*

A legendás „Ifi Park” címmel, november 20-án megrendezésre kerülő kiállítással, illetve az ehhez kapcsolódó filmvetítéssel és Mini koncerttel állít emléket a Budai Ifjúsági Parknak a Budavári Művelődési Ház. Az Ifjúsági Park 1961-ben nyitotta meg kapuit, hogy huszonhárom éven keresztül, 1984. szeptember 23-án történt bezárásáig szolgálja a fiatal generációk szórakozását. Huszonhat éve már, hogy a kóroszlánok őrizte kapuk végleg bezártak az ifjúság előtt.

Kulturális hely volt, a magyar beat és rock bölcsője, ahol a korszak legendás előadói, együttesei léptek fel. Itt bontogatta szárnyait, hogy hamarosan sikert sikerre halmozzon a Bergendy, az Illés, Kovács Kati, a Mini, a Metrő, az Omega vagy éppen a Piramis együttes. Csupa legenda, akik Buda szívében a szokásosnál szabadabban szólhattak a fiatalokhoz.

Ezért is volt az „Ifi Park” több mint egyszerű szórakozóhely, hiszen kivette részét a felnövekvő nemzedékek szocializációjában, s mint ilyen, a társadalom alakításában. A múlt felidézésével ezt a szerepvállalást eleveníti fel a Budavári Művelődési Ház azzal a programsorozattal, amelyben a fotó, az írott és tárgyi emlékek, valamint a zene is helyet kap.

A méltán kultúrtörténeti különlegességnek számító nyitótárlaton különleges fotók, korabeli cikkek és egyéb relikviák mesélnek a park életéről. Ezt követi a rock lexikon illusztratoraként is ismert Bodola György életét, munkásságát bemutató, részben a BEM6-ban megrendezett életmű kiállításon felvett életrajzi film bemutatása. A programot Török Ádám és a MINI együttes, az egykori Ifjúsági Park hangulatát a jelenbe visszacsempesző koncertje zárja, ahol új cd-jük anyagát is meghallgathatják a rajongók.

December az ünnepvárás ideje, melyhez a művelődési ház gyermekeknek és időseknek szóló programokkal kapcsolódik. Ami már biztos, hogy az első kerületbe idén korábban érkezik a Mikulás, akivel december 4-én, szombaton délelőtt találkozhatnak a gyerekek. Tíz órától Fráter Anna óvodapedagógussal a Fabrika Műhely kézműves foglalkozásán vehetnek részt, tizenegy órától pedig a Fabula Bábszínház előadásában a Mikulás ajándéka című, zenés bábjátékot nézhe-

zik meg a kicsik. A darab főhőse Balambusz, a jószágos kiskrampusz, aki most először segíthet a Mikulásnak az ajándékok szétosztásában. A zsák azonban egyszer csak eltűnik, de a nyúltestvérek és a kötelességtudó kiskrampusz kalandos úton visszaszerzik a csomagokat. A programra november 29-ig a 201-0324 telefonszámon lehet jelentkezni.

December 13-17. között minden a nyugdíjas korosztályról szól, hiszen ekkor, az adventi készülődés idején kerülnek megrendezésre az Idősek Hete eseményei.

Az ingyenes programok sora hétfő délelőtt fél tizenegykor a Meseautó című örökzöld vígjáték modern változatának levetítésével veszi kezdetét. Másnap szintén a művelődési ház épületében Kiss Imre Károly képekkel gazdagon illusztrált ismeretterjesztő előadás keretében mutatja be Debrecent és a Hortobágyot. Szerdán a Tabán Múzeumban tárlatvezetés, csütörtökön immár újra a művelődési házban az Irka Kör versekből, dalokból összeállított karácsonyi műsora várja az érdeklődőket. Az Idősek Hetének zárónapján, december 17-én a művelődési házban a „Superbojz” című filmet vetítik, majd ugyanezen a napon kora délután a Vágóhíd utcai Csokoládégyárat bemutató kiállítást tekinthetik meg a kerületi idősek a Ferencvárosi Helytörténeti Gyűjteményben.

## Programok

## Novemberi Márai Szalon

A Márai Sándor Kulturális Közalapítvány tisztelettel és szeretettel vár minden érdeklődőt 2010. november 30-án 17 órakor az I. kerületi Házaságkötő Teremben (Úri u. 58.) Kaleidoszkópszobrok, trükkök, borok. Vendégek: V. Majzik Mária szobrászművész, Kaszner Károly trükkmester, Kovács Zoltán borász, termelési igazgató, Mézszáros László vezérigazgató, Dísznőkö Szőlőbirtok és Pincészet. Házigazda: Szigethy Gábor.

## Programok időseknek

December 3. péntek, 14 óra: Barangolás a zene birodalmában. Előadók: Beöthy- Kiss László operaénekes, Tóth Ágnes zongoraművész. Helyszín: Budavári Művelődési Ház (I. ker., Bem rakpart 6.) Szervező: a Budavári Szociális és Gyermekjóléti Szolgáltatási Központ. A rendezvény ingyenes.

## Ars Hungarica fesztivál Nagyszebenben

2010. november 25-28. között szervezik meg az Ars Hungarica fesztivált Nagyszebenben. Ötödik alkalommal kerül megrendezésre az ismert térségi magyar kulturális rendezvény. Idén is vonzó eseményeket tűztek műsorra négy napon keresztül: balett gálával indítanak, majd egybeként szakmai előadásokat, fotókiállításokat, könyvbemutatókat, író-olvasó találkozót, koncerteket,

különleges divatbemutatót rendeznek. A tavaly megszervezett dél-erdélyi turné sikerére alapozva idén Duna Gálát mutatnak be Nagyszebenben november 26-án és Aradon november 27-én, ahol közkedvelt művészek lépnek színpadra. Tamás Gábor házigazda szerepben Homonyik Sándort, Vincze Lillát és Varga Miklóst fogja bemutatni, kísérelő zenekarként pedig az Abrakazabra együttes emeli a hangulatot. A felvételeket a Duna Televízió karácsonyi adásaiban közvetíti.

## Erkel-koncert a Városházán

Az Erkel-év alkalmából a Budai Polgári Casino Erkel Ferenc műveiből összeállított hangversenyt szervez az Erkel kamarazenekar fellépésével a Városháza aulájában, 2010. november 24-én 17 órai kezdettel. Vezetnyet Lesták-Bedő Eszter. Mindenkit szeretettel várnak, a belépés ingyenes.

## Hangverseny Farkas Ferenc emlékére

A Farkas Ferenc Zeneiskola szeretettel várja kedves vendégeit 2010. november 28-án, vasárnap 15.30 órakor a Hagyományok Háza színháztermébe (1011 Budapest, Corvin tér 8.) magyar szerzők ünnepi hangversenyére Farkas Ferenc halálának 10. évfordulóján. Jegyek a Zeneiskola központjában vásárolhatók. (1016 Budapest, Dezső u. 8.)

## Mozgássérültek klubnapja

2010. december 7-én 15 órakor kezdődik a Mozgássérültek Egyesületének klubnapja. Program: a technikai okok miatt elmaradt összevont névnapok ünneplése. Helyszín: Budavári Művelődési Ház, Budapest, I., Bem rakpart 6. A következő összejövetel várhatóan jövő februárban lesz.

## Magyar Kultúra Alapítvány székháza

(Budapest, I., Szentháromság tér 6.)  
November 30. (kedd) 18.00 óra: Széchenyi-emlékek nyomában (V.) Bécs, Pozsony, itáliai városok... A Magyar Emlékekért a Világban Egyesület tagjainak vetített előadása.

## Hubay Jenő zeneterem

(Hotel Victoria, Budapest, I., Bem rkp. 11.)  
2010. november 29-én Erkel Ferenc Bánk bán című operájáról tart előadást az Operaház karmestere Dénes István.

Közreműködik Tokody Ilona Kossuth díjas magánénekes, Muskáth András magánénekes és Botos Veronika szólóbrácsás viola d'amore hangszeren. Az esten egy keresztmetszet is elhangzik az operából. Jegyek a hotelban, az ismert jegyirodáknál vagy a jegymester és a jegy.hu internetes oldalakon kaphatók.

## Egy szoborpar története

*Székely Ágostonné Eperjesy Dorottya keramikumművész születése óta, 88 éve a Donáti utcában él. Szeretettel őrzi a múlt szépségeinek emlékeit: ennek köszönhető, hogy a háború után lebontott szülőházának két kódísa, egy budai polgárházaspárt ábrázoló fejpár megmaradt az utókornak.*



Székely Ágostonné Eperjesy Dorottya keramikumművész

A Városháza üléstermében, a polgármesteri pulpitus felett két kódisz látható a falon: egy női és egy férfi fej. Azok, akik egy képviselő-testületi ülésen, vagy egy kerületi ünnepségen rájuk pillantnak, csak találgathatnak: kik ezek az arcképek, s hogyan kerültek az önkormányzat épületébe?

Egy véletlen találkozás folytán sikerült a kérdésekre választ kapnunk. A Budavári Emlékérem átadása alkalmából rendezett ünnepségen a közönség sorában helyet foglalt Székely Ágostonné Eperjesy Dorottya is, aki a ceremóniát követően odavezetett bennünket a kódísekhez, s elárulta: ő adományozta ezeket a kerületnek.

A szobrokról néhány dolgot dióhéjban megtudhattunk az eseményen, majd egy hosszabb beszélgetés kedvéért néhány héttel később ismét találkoztunk az adományozóval, immáron otthonában, a Donáti utcában. A találkozó alkalmával Eperjesy Dorottya elmesélte: szülei, nagyszülei háza a Donáti utca 11. szám alatt állt, ennek kapuja felett volt látható a – név szerint nem ismert – budai polgárházaspárt ábrázoló dombormű-pár.

Budapest ostroma alatt a szomszédos, 9. számú ház láncos bombatalálatot kapott, így az gyakorlatilag teljesen elpusztult – a bent lévők közül senki sem maradt életben –, ráadásul a lezúduló törmelék a 11-es épület tetjét is beszakította. A szülői ház azonban nem omlott össze, a törökori pincére épült vaskos falak ellenálltak az óriási terhe-

lésnek. Bár ezen az épületen is nyomot hagytak a belövések, statikailag éppen vészelte át a háborút – ennek ellenére 19 évvel az ostrom után a hatóságok úgy döntöttek, hogy le kell bontani.

Eperjesy Dorottya ugyan örülhetett annak, hogy nem kell messzire költöznie, hiszen az utcában talált másik lakást, ennek ellenére nagyon bántotta, hogy értelmetlenül elpusztítják a XIX. század közepén épült szülői házat, melyet eredeti fakapu, romantikus homlokzati díszek, illetve egy, a falon látható vasgolyó tett különlegessé, ami a legenda szerint még az 1848-49-es harcok

idején fúródott a falba. A bontókalapácsok alól mindössze két dísz, a már említett fejpárt sikerült kimenekíteni.

A két fejet kőkeretbe foglalta, és felajánlotta a 9., illetve 11. számú telken épülő új házak számára. A modern házakra azonban nem illettek a romantikus domborművek, így megmaradtak a családi gyűjteményben. Amikor aztán a '90-es évek elején a Várba költözött a polgármesteri hivatal, elhatározta: az önkormányzatnak ajándékozza az alkotásokat, amennyiben a nagyközönség számára is látható helyre teszik ki azokat. A felajánlást köszönettel elfogadta a hivatal, az átvett kőfejeket restauráltatták, végül pedig néhány évvel ezelőtt méltó helyet találtak neki az ülésteremben, szemközt a bejárattal – így a díszek a terembe lépve azonnal feltűnnek a látogatóknak.

Ha csak a szobrok megmentésének történetét ismernénk, azt gondolhatnánk, hogy Eperjesy Dorottya elsősorban a szülői ház emlékének megőrzéséért fáradozott – munkásságát és családi gyökereit megismerve azonban kijelenthetjük: nem csak a nosztalgia, hanem a művészi értékek tisztelete is vezérelte kezdeményezéseiben. Művészetszerető családjában többen is alkottak; felmenői közül a legismertebb Zichy Mihály, a cárok udvari festője, az illusztrálás és a magyar romantikus festészet egyik legkiemelkedőbb alakja.

Eperjesy Dorottya – talán Zichy hatására – fiatal korában grafikusnak készült, végül mégis keramikus lett, mivel akkoriban a kerámiák iránt mutatkozott nagyobb igény: az Iparművészeti Szövetkezet egyik alapító tagjaként évtizedeken át zsúrizett termékeket alkotott. 1985-ben, amikor végleg abbahagyta a kerámiázást, visszatért régi szerelméhez, a grafikához.

Nyolcvannolc évesen még mindig rajzolt felképekre, legutóbb az Órtilos mesék című új gyerekkönyvhöz készített illusztrációkat. A könyv bemutatója november 23-án, 18 órakor lesz a budavári Litea Könyvesboltban (I., Hess András tér 4.).

K. D.

## Erkel emléktábla az Uri utcában

(Folytatás az 1. oldalról)

A kérdésre, hogy mi lehet az emléktábla-avatás célja, hiszen Erkel emlékezetét őrzi a Himnusz zenéje, a szónok több lehetséges választ is adott, ám mind közül „a budaiak” válasza volt a leghitelesebb. – Azért tartjuk fontosnak, mert nekünk megadatott, hogy rá nem csupán úgy emlékez-



zünk, mint a nemzet egyik legnagyobb zeneszerzőjére, hanem úgy is, mint közénk és hozzánk tartozó budai polgárra. Egy lakóházon, egy otthonon elhelyezett emléktábla arra indít bennünket, hogy elképzeljük: másfél évszázada Erkel Ferenc ennek az utcának a követ koptatta, itt fogadta a szomszédok köszönéseit. Ablakából a Vérmezőt szemlélte, ahová a fiúk iskola után lelesezaladtak játszani. És – komponálás közben – itt hallotta megkondulni a Budavári Nagyboldogasszony Templom harangjait is.

Erkel Ferenc közvetlenül az 1848/49-es forradalom és szabadságharc leverése és vérbe fojtása után költözött a Várba. Akkor, amikor az egy-egy követő ostromok és dúlások nyomai még elevenen látszottak: a faltörő ágyúk iszonyatos golyózápora miatt a budai Vár falai még szaggatva, házai halmokban, szobái kifosztva, kertjei letarolva.

Erkel nem bujdosott el, nem is tehetett, hiszen gyermekeiről, családjáról kellett gondoskodnia. Nem vett részt a harcokban, látszólag nem volt mitől tartania. Bár 1848-ban nem egyszer rajongva emlegette, hogy legközelebb ő is beáll honvédeknek vagy nemzetőrnek, valójában Erkel nem volt sem katona, sem politikus, ő a szabadságharcot másként szolgálta: zenészként, zeneszerzőként, színházi emberként. Aranyhoz hasonlóan időszakosan ő is leteszi a lantot: a szabadságharc leverése után egy időre elnémul, 1852-ig egy hangot sem vet papírra. Ráadásul a nemzet tragédiájával párhuzamosan személyes, családi tragédiák sora következik az életében. A világra oly érzékeny művész ilyen körülmények között él az Uri utcában. 1861-ben látszólag a semmiből – a teljes passzivitásból – lép elő a Bánk bánnal, csakúgy, mint szinte ugyanekkor Madách Az ember tragédiájával.

Erkel Ferenc régimódi ember hírében állott: mindvégig rendszeren két szál gyertya mellett sakkozott, pipázott éjfélig. Kesztűt, esernyőt egyáltalán nem szeretett viselni. Nagyon szerény és meglehetősen zárkózott természetű volt, aki saját magában felépített világát gondosan őrizte, megtartotta magának, és csak akkor mutatta meg, amikor belső világa kész műve formálta.

Tulzás nélkül állíthatjuk, hogy Bánk bán zenéjében ott van Budavár történelmi hangulata, benne zúgnak a Mátyás templom hangjai, a Vérmező látványa, és bele simulnak a Gellérthegy és a Tabán lankái, és a gyakran megjárta Lánchídnál a Duna csobogása. Ez az emléktábla tehát nem csupán azt hirdeti, hogy 1851 és 1860 között itt, Budán, ebben a házban élt Erkel Ferenc, hanem azt is, hogy itt született meg nemzeti operánk, a Bánk bán – zárta avatóbeszédét dr. Nagy Gábor Tamás, majd leleplezte Kampfl József szobrászművész alkotását.

Az ünnepség résztvevői ezt követően a szobrászművészt köszöntötték, majd koszorúzásra került sor. Az emléktáblánál a Budavári Önkormányzat nevében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és L. Simon László helyezte el a koszorút, majd Gyula város képviselőjében Görgényi Ernő polgármester, az Erkel Ferenc Társaság nevében Gombos László és Szóke Margit, a Nemzeti Emlék hely és Kegyeleti Emlékbizottság nevében dr. Boross Péter, az Emberi Méltóság Tanácsa nevében dr. Lomniczi Zoltán, majd számos civil szervezet rőtta le kegyeletét.

r. a.

## Emlékiállítás az Aranytizben

### 99 éves lenne Zórád Ernő

*Október 16-án lett volna kilencvenkilenc éves Zórád Ernő, Budavár díszpolgára. A „Tabán festőjére”, a grafikusra, képregényrajzolóra, illusztrátorra a „Precíz Bobémra” a belvárosi Aranytiz Kultúrházban megtartott kiállítással emlékeztek.*

Negyven évén keresztül Kuczka Péter Kossuth-díjas író, a jó barát nyitotta meg Zórád Ernő kiállításait. Ezt a szép, bensőséges hagyományt elevenítette fel ifjabb Kuczka Péter, amikor a „Tabán festője” születésének kilencvenkilencedik évfordulóján emlékkiállítást szervezett az V. kerületi Aranytiz Kultúrházban. A tárlaton a család és magángyűjtők képei láthatók.

Zórád Ernő egyszer azt mondta, hogy énekelni mindenki tud, de szívből énekelni csak kevesen. Ugyanígy beszélt a munkáról is: mindegy, hogy ki mit csinál, ha jól csinálja – idézte fel a Tabán festőjének gondolatait ifjabb Kuczka Péter, majd így folytatta: Első képregénye, a Winnetou 1957-ben jelent meg, ahogyan megfogalmazta: „Minden utálatom meglátszott rajta”. Ennek ellenére az akkoriban Magyarországon még gyerekcipőben járó műfajban is maradandót alkotott.

Ellenérzéseit legyőzve képes volt művészi színvonalú képregényt készíteni. Mi több, nevéhez fűződik az első magyar szoborborékos képregény megrajzolása.

Szívesen nyúlt az újdonságokhoz, elsőként alkalmazta a kollázs technikát, rajzain metaszeteket, fényképrészleteket, horgolt csipkéket helyezett el.

Az ötvenes évek elejétől kezdve diafilmeket készített, rajzolt magazinoknak és könyveket illusztrált. Krúdy Gyula, Mikszáth Kálmán és Móricz Zsigmond művei voltak a kedvencei, mégis szívéhez talán a Toldi illusztrálása állt a legközelebb.

Bár Zórád Ernő a képzőművészet különböző területein alkotott maradandót, az utókor elsősorban festőként tartja számon. Akvarelljeiből nagyon sokszor nyílt kiállítás itthon és külföldön egyaránt. Nem véletlenül, hiszen mesterien bánt a vízfestékkel és a gouache-sal, rendkívüli grafikai tudása mellé pedig széleskörű műveltség párosult.

Ennek köszönhető, hogy hitelesen tudott ábrázolni letűnt korokat, történelmi személyeket és helyszíneket, melyeket igyekezett a legapróbb



részletekig visszaadni. Azt tartotta, hogy a rajzolóknak minden tudomány területen jártasnak kell lenni ahhoz, hogy valóságosan mutathassa be művének tárgyát.

A II. világháborúban Galiciában a lovas tüzérségnél szolgált, majd a Bem Lovastüzér Laktanya második útegének éllovasa lett. Otthonosan mozgott a budapesti lovaspólya pályákon, a versenyekre ő készítette fel többek között a két Horthy fiút és az ifjabb Bethlen lovat is. Lószeretetére jellemző, hogy tervei közt szerepelt egy könyv megjelenítése a Lovak Anatómiája címmel.

Rendkívül gazdag fantáziára vallanak az 1930-as évek stílusában megfestett fívol jeleneteket és felnőtteknek szóló szerelmes történeteket megjelenítő akvarelljei. Legismertebb és minden bizonnyal legszebb képei azonban az 1933-ban lebombolt bohém Tabánt örökítik meg. Eredeti vázlatai és részben emlékei alapján készített festményei karképek, hangulatjelentések, ma már felbecsülhetetlen értékű dokumentumok.

A kiállítás megnyitón megjelent Vecsey András tabáni önkormányzati képviselő, aki lapunknak elmondta, hogy Zórád Ernő születésének századik évfordulóján az I. kerület egy rendhagyó kiállítással emlékezik a Tabán leghitelesebb megörökítőjére. A tárlaton az elképzelések szerint kizárólag a kerületben élő polgárok tulajdonában lévő képek kapnának helyet, amihez a képviselő szívesen veszi a felajánlásokat.

K. Á.



Jótekonysági hangversenyt szervezett november 14-én a Budavári Önkormányzat a Városháza aulájában a vörösiszap-károsult családok gyermekei javára. A koncerten a Magyar Örökség - díjas Kodály Zoltán Magyar Kórusiskola művésztanárai léptek fel. A hangverseny bevételét a Magyar Kármentő Alap számlájára utalták át.

## Kék hírek

A tavalyi év hasonló időszakához viszonyítva továbbra sincs emelkedés az elkövetett bűncselekmények számában. Jó hír, hogy az elmúlt két hétben erőszakos bűncselekmények egyáltalán nem történtek a kerületben – mondta el lapunknak dr. Kesztyűs Rudolf ezredes. A kerületi kapitányság vezetője emlékeztetett: a korábbi régiós struktúra megszűnésével a kerületi ügyek újra a helyi kapitányságok hatáskörébe tartoznak. Ennek ellenére a kialakult kapcsolatokat igyekeznek kihasználni, az utóbbi hetekben több közös akciót hajtottak végre a XI. és a XXII. kerülettel.

## Ölt a szénmonoxid

Alig kezdődött el a fűtési szezon, a rosszul működő fűtésberendezés máris halált okozott a kerületben. A Hunyadi János utcában egy házaspár mindkét tagja szénmonoxid mérgezésből lett rosszul, a kikerülő mentők a feleségen már nem tudtak segíteni. Férjét jelenleg is kórházban ápolják. A tragédiát valószínűleg a cirkó készülék hibája okozta. Dr. Kesztyűs Rudolf arra kéri a lakosságot, hogy saját és családjuk biztonsága érdekében ne mulasszák el szakemberrel ellenőriztetni a gáz fűtőberendezéseiket. A berendezések évenkénti felülvizsgálata mellett, érdemes szénmonoxid mérő készüléket is elhelyezni a lakásban.

## Felborult a tűzoltódaru

Mint az országos híradásokból közismert, felborult a Munkácsy-trilógiát a Magyar Nemzeti Galéria kiállítótermébe beemelő tűzoltódaru. Szerencsére a képek nem sérültek meg és személyi sérülés sem történt, azonban egy közelben álló autót totálkárossá tört a több tonnás szerkezet. Az ügyben felmerült a foglalkozás körében elkövetett veszélyeztetés gyanúja.

## Megvan a táská tolvaj

Sikerült beazonosítani azt a férfit, aki egy táskát lopott el az egyik kerületi szállóból. A hajléktalan elkövető személyazonosságát a kamerák felvételei alapján állapították meg a kerületi nyomozók.

## Eladta a bringóhintót

Egy átlátszó mesével próbálta megtevesztetni a rendőröket az a 19 éves fiatalember, akitől állítása szerint ismeretlenek elrabolták a Margit szigeten korábban kibérelt bringóhintóját. A kerületi rendőröknek gyanús volt az előadott történet, a forró nyomon megkezdett nyomozás pedig beigazolta gyanújukat. Kiderült, hogy a férfi saját nevére bérelt bringóhintóval elkerekedett a Keleti pályaudvarig, ahol kétezer forintért eladta a járművet.

## Nyugtató okozott súlyos balesetet

November 7-én a délelőtti órákban egy BMW felszaladt a járdára a Mészáros utcai buszmegállóban, ahol elütött két ott várakozó idős embert, akik súlyos sérüléseket szenvedtek. Az autót vezető férfi a rendőröknek elmondta, hogy mielőtt kocsiba szállt nyugtatót vett be és feltehetően elaludt a volánnál.

## Csecsemővel koldult

Dr. Kesztyűs Rudolf utasítására előállították azt a fiatal nőt, aki a hideg ellenére csupán egy vékony pelenkával betakart néhány hónapos gyermekével a kezében kéregetett a Déli pályaudvar területén. A felelőtlen külföldi állampolgárságú nővel szemben eljárás indul a kisgyermek veszélyeztetése miatt.

## A Lánchíd Kör összeköt

Kettős évfordulót ünnepel idén a Lánchíd Kör: megalakulásának huszonötödik, hivatalos működésének huszadik évét. A Kör múltjáról és jelenéről Praimajer Mária alelnök asszonnyal, a tervekről dr. Gergely Attilával, az egyesület nemrég megválasztott elnökével beszélgettünk.

◆ Miben különbözik a ma működő Lánchíd Kör a huszonöt évvel ezelőtől?

A Kör története 1984-ben, a Bem rakparti művelődési házban kezdődött, a hivatalos bírósági bejegyzésére azonban csak 1990-ben nyílt törvényes lehetőség – meséli Praimajer Mária. – Az alapító dr. Zeőke Pál nyugalmazott jogász (a történelmi Kisgazda Párt képviselője, 1946/47-ben Esztergom főispánja volt), aki a 80-as évek második felében pontosan megérezte, hogy mire kíváncsiak az emberek és kapcsolatai révén neves szakembereket sikerült megnyernie a történelmi előadások megtartására. A budai Várról, helytörténeti témákról épp úgy hallgattunk előadást, mint a kaukázusi magyarokról, a lengyel-magyar kapcsolatokról, a határon túli magyarokról, a Szent Koronáról. Előadóink nagykövetek, történészek, néprajzkutatók, építészek köréből kerültek ki. Domokos Pál Pétertől Dümmerth Dezsőn, Vákár Tiboron át Vásáry Istvánig – csak pár nevet említve – tudósok sora fordult meg nálunk. Minden előadás szellemi élményt jelentett. Ebben az időszakban különleges esemény volt, hogy decemberben a Piarista Gimnázium diákjainak közreműködésével, nem egyházi helyszínen civil betlehemest rendeztünk. Ezt a szép szokást azóta is őrizzük. A hallgatóság eleinte barátokból és ismerősökből állt, több alkalommal zsúfolásig megtelt a terem. A '90-es évek elejétől fontos közösségépítő szerepe volt a különleges élményt nyújtó kirándulásainknak is; ezeken a honismereti túrákon alakult ki a társaság magja. E társasághoz mindig újabb és újabb érdeklődők kapcsolódnak, akiknek egy része a szorosabb kötődés révén marad közöttünk. Első elnökünk 2000-ben bekövetkezett halálát követően egy régi előadónk, tagtársunk a másfél éve tragikus balesetben elhunyt Prof. Dr. Mojzes Imre egyetemi tanár, kandidátus vette át a stafétát. Vezetésével a színvonalat megőrizve folytatódott hagyományteremtő rendezvényeink. Új elnökünk szívügyének tekintette az 1995 óta nyaranta rendszeresen vendégül látott határon túli fiatalok honismereti táboroztatását. Olyan programokat szerveztünk számukra, amelyek révén gyarapodhattak ismereteik, és arra kértük őket, hogy tapasztalataikat mondják el otthon is. A Hilton Szálló nagyvonalú támogatásával ugyancsak másfél évtizede indult az azóta minden esztendőben megrendezésre kerülő Julianus rendezvény, ahol a Várban lévő szoborról, annak alkotójáról, Antal Károlyról, szponzoráról Bendefy Lászlóról épp úgy megemlékezünk, mint a korabeli történelmi eseményekről, a Kazahsztánban élő magyarokról, s az újgúr emlékekről. A Kolozsvári-testvérek Szent György szobrára – amelyről méltatlanul kevés szó esik – a Lánchíd Kör igyekszik ráirányítani a figyelmet. Korának kiemelkedő alkotásából három „főváros” Budapest, Prága és Kolozsvár is őriz egy-egy másolatot, ezért Zeőke Pál kezdeményezésére kezdetben a nagyköveteket, ma a kulturális intézetek képviselőit hívjuk meg a koszorúzásra.

◆ A Lánchíd Kör új vezetőjeként napjainkban továbbra is a régi hagyományokra épít, vagy szükségesnek látja a tartalmi megújulást?

A jelképes „Lánchíd” elnevezéssel az egyesület egy sajátos történelmi helyzetben vállalta a hídépítés szerepét – válaszolja dr. Gergely Attila, a Kör elnöke. – Az alapítók arra törekedtek, hogy az itt elhangzó előadások se szemléletmódjukban, se tematikájukban ne legyenek egysíkúak. Már az egyik korai előadássorozat elnevezésében (Pillantások



Dr. Gergely Attila elnök kitüntetését nyújtott át a Lánchíd Kör néhány tagjának. A képen dr. Gergely Attila elnök, Gartner Vilmos, dr. Huszka Jenőné és Mészáros Ilona.

terben és időben) kifejezésre jutott, hogy a Kör különböző látásmódú embereket hoz össze. Egyetlen szempont érvényesült, hogy a különböző partokról érkező, párbeszédképes előadók – nagyrészt politikusok és történészek – minőséget képviseljenek. E sokszínűséget mi is szeretnénk megtartani. A hídépítés a Kör programjainak tematikájában is kezdettől érvényesült, földrajzilag is, a történelmi időben is. Európai és ázsiai témák, a jelenből, a közelmúltból vagy a régmúltból egyaránt szerepeltek. E hagyományon sem kívánunk változtatni. Terveink szerint, az eddigieket folytatva, a környező népek – elsősorban a szlovákok, a horvátok, a csehek, a románok és a szerbek – kultúrájára, történelmére, valamint a szomszéd államokban élő magyar kisebbségek helyzetére külön figyelmet fordítunk. Természetesen ezek nem jelentenek kizárólagos irányt, a minőséggel együtt az időszűrés is lényeges szempont marad programjaink alakításában.

◆ Váratlanul érte az elnöki posztra való jelölés?

Váratlanul, bár nem előzmények nélkül, hiszen a Lánchíd Körrel alapítása óta kapcsolatban vagyok. Az évek során – sokáig a Magyar Külügyi Intézet (később Teleki Intézet) munkatársaként – nemzetközi és magyar külpolitikai kérdésekről már többször előadást tartottam. Közülük harmincéves kötelek fűz tehát e különleges társasághoz, és alapítóhoz dr. Zeőke Pálhoz, a felkérésre ezért is nehéz lett volna nem mondanom. Úgy vélem, hogy ez a társaság képes a folyamatos megújulásra: sok a kezdeményező, öntevékeny tagunk, akik tudják, hogy a Körnek a különböző nemzedékek között is hidat kell építenie. **R. A.**

## Testvérvárosi látogatás Lendván

November 5-én indultunk Lendvára három napos látogatásra. Régóta készülünk arra, hogy Lendvát felkeressük, és - hasonlóan a regensburgihoz és a marlowihoz – cserekapcsolatot építsünk ki szlovéniai testvérvárosunk polgáraival. Egyesületünk, a Budavári Testvérvárosi Egyesület arra törekszik, hogy a kapcsolat ne korlátozódjék a hivatalok közötti együttműködésre, hanem az emberek közötti barátságokká, közös kulturális sport- és családi eseményekké váljék. Erre különösen kedvező a lehetőség a kétnyelvű Lendván, ahol az iskolák mellett Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet is működik. Itt, a Bánffy Központ szépen felújított Fő utcai épületében kezdtük a látogatást. Kepe Lili igazgató asszony fogadott bennünket és beszélt arról a nemes küldetésről, amit az intézet felvállalt a sokáig háttérbe szorított területen. Könyvesboltjukban árusítják saját kiadványaikat, a magyar nyelvű irodalmat, népszerű kávézójukban pezsgő klub-élet folyik. A generációk óta idegen nyelvi környezetben élő magyar nemzetiség nem kevés áldozatot hoz hagyományainak és nyelvének megőrzéséért. Felajánlottuk, hogy mi, I. kerületiek, tudnánk ebben segíteni, ha elfogadnak bennünket partnereknek.

Következő programunk, a Városházán tett látogatás megerősítette bennünk ezt az szándékot. Lendva Község Önkormányzatának vezetője, Anton Balazek polgármester úr fogadott bennünket, vele is tolmács nélkül beszélgettünk. Rendezvényeik (pl. színházi előadásaik), iskoláik sokat tesznek a kultúra és a nyelv ápolásáért. Felvetettük, hogy az új kormányzat elhatározása szerint támogatják a magyar és a határon túli iskolák közötti csereket, és kerületünk iskolái bizonyára előnyben részesítik a testvérvárosi lendvai iskolákat.

Délutánunk Lendva nevezetességeinek megtekintésével telt, idegenvezetőnkkel megnéztük a Makovecz Imre által tervezett és magyar segítséggel épített színház- és hangversenytermet, az egykori Zsinagógát, a Városi Múzeumot, ami a polgárosodásnak, a nyomdászatnak és ernyőgyártásnak állít emléket. Az impozáns várkastély Lendva jelképe, felújított terméiben kiállításoknak ad helyet: többek között Zala György (Lendva szülőtte) emlékszobának, történelmi-, néprajzi, és régészeti kiállításoknak. Lélegzetelállító kilátás nyílt a környező szőlőhegyekre és a városra a Szentháromság kápolnától, ahol Hadik Mihály múmiáját őrzik.

Még sűrű reggeli ködben indultunk egész napos kirándulásra a Mura mentén: Muraszombaton át Felsőlendvára.



Budaváriak Lendván, a Szent István szobor körül

Bántornán megcsodáltuk a Nagyboldogasszony templom középkori freskóit Szent László legendájával. Következő állomásunk Belatinc volt, ahol a Zichy várkastélynál beacsöppentünk a solymász-verseny ünnepélyes megnyitójába, lovas kíséret és a rezesbanda köszöntötte a vendégeket. Muraszombattól a környék legnagyobb városa, modern központján át csodálatos napsütésben sétáltunk a Szapári várkastélyhoz, ahol a mintaszerűen rendezett kiállításon ízelítőt kaptunk a Muravidék történetéről a vaskortól napjainkig. A csúcs a részben felújított hatalmas és eredeti állapotban fennmaradt XVII. századi felsőlendvai várépület volt, benne díszteremmel, kézművesek műhelyeivel, és a mi Őrségünkhöz kapcsolódó Goricsko Nemzeti Parkot bemutató kiállítással. Ránk esteledett, mire eljutottunk Mártonfalvára, az Aquila János középkori freskóiról híres Szent Márton templomhoz.

Az utolsó nap már sokkal lazább volt, választhattunk két program között: városi séta, illetve fürdés az új Lipa gyógyfürdőben. A városban sétálók találkozhattak és beszélgethettek a magyar polgárokkal a Szent Katalin Plébánia templom magyar nyelvű miséje előtt és után, majd a Bánffy Kávéházban. Akik viszont a lendvai gyógyfürdőt választották, élvezhették a különleges parafinos gyógyvizet, az élményfürdőt és a szabad téri medencét, ahol a novemberi nyárban még napozni is lehetett.

Csorba Zoltánné Váry Katalin, Patai Katalin

## Veszélyeztetett koraszülött csecsemőket gondoznak

Budán elsőként és egyelőre egyedülként a Szent János Kórház biztosít PIC ellátást. Az egészen kis súllyal született csecsemőket gondozó Perinatális Intenzív Centrum nemrég szülői szobával bővült.

Az úgynevezett hármas szintű Perinatális Intenzív Centrumban jelenleg tizenkét veszélyesen alacsony súllyal született baba elhelyezésére van lehetőség – mondta el a szülői szoba átadásán dr. Pintérné dr. Gönczi Ágnes főigazgató.

– A legmodernebb berendezéseknek köszönhetően a csupán 500 grammot nyomó, gyakran lélegeztetésre szoruló újszülötteket is el tudjuk látni. Jók az eredményeink, a hozzánk kerülő csecsemők a legmagasabb színvonalú ellátást kapják. A gyerekek sokszor hónapokig az osztályon maradnak, a látogatóba érkező szülők és elsősorban a szoptató anyák kulturált elhelyezésére azonban egészen mostanáig nem volt lehetőség.



Dr. Princzel Erzsébet főorvos arra hívta fel a figyelmet, hogy folyamatosan teljes kapacitással működik az osztály, az üresedéseket azonnal feltöltik. A legtöbb hozzájuk kerülő baba 26-28 hétre születik, ezért intenzív ellátásra van szüksége. Általában két és fél hónapig maradnak a kórházban, ez idő alatt szüleik naponta többször bejárnak a kicsikhez, azonban a kezelés sajátossága miatt nem lehetnek állandóan mellettük. A köztes időt így kénytelen voltak a PIC előtti padon tölteni, amit találan „söhajok padjának” neveztek el. Itt született meg a szülői szoba kialakításának ötlete, amit a kórház támogatásával gyakorlatilag a szülők hoztak létre a szakrendelői területen. Dr. Princzel Erzsébet a jövőbeli tervekről szólva kiemelte: szeretnének egy olyan mama szobát kiépíteni, ahol segítve az összeszokást, a hazamenetel előtt néhány napig a pici és anyukája együtt lehetne.

## Apróhirdetés-felvétel kedden és szerdán 10-15 óráig csak személyesen a szerkesztőségben



www.trofeagrill.eu

### FOGLALJA LE MÁR MOST CÉGES, BARÁTI VAGY CSALÁDI RENDEZVÉNYÉT KARÁCSONYRA!

Kérjen részletes ajánlatot! [www.trofeagrill.eu/margit](http://www.trofeagrill.eu/margit)

AJÁNDÉKOZZON DOLGOZÓINAK, SZERETTEINEK TRÓFEA GRILL VENDÉGKÁRTYÁT!

1027 Budapest, Margit körút 2. (Margit híd budai hídfő)

Asztalfoglalás: 06-1-438-9090, 06-20-999-7708

#### Ingatlan

A kerületben 15 éve működő Wágner és Társa Ingatlaniroda Áttila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT**, családi házakat. Telefon: 212-1261, 212-2136, [www.ingatlanwagner.hu](http://www.ingatlanwagner.hu), e-mail: [wagnera1@chello.hu](mailto:wagnera1@chello.hu)

Idős hasznélvező által lakottan, ingatlant vásárolnék. Telefon: 0630-304-3129.

Budaörs legszebb, zöldövezeti részén a Galagonya utcában **SÜRGŐSEN ELADÓ** egy 720 m<sup>2</sup> rendezett telek, 75 nm-es (2+1 szobás) alapincézett, tetőteres ingatlan, mely állandó lakhatásra alkalmas. Az ingatlan telekárón értékesítjük, ezért BEFEKTETÉSNEK is kiválóan alkalmas. Irányár: 16 M Ft. Tel: 06-30/267-6378 (du. 16-20 óráig, hétvégén bármikor)

Kiadó, utcára nyíló garázst, vagy raktárhelyiséget keresek, esetleg vásárolnék. Telefon: 202-2505, mobil: 06-30-251-3800.

### Épületek hőszigetelése a legkorszerűbb anyagokkal, korrekt áron!

### ABLAKCSERE! Energiatanúsítvánnyal is!

Műanyag  
ablakok német profilból,  
pályázatírással is,  
7 év garanciával,  
kőműves munkával!

A kibontott anyagok elszállításával.

**NAGYSZÉNÁS-ÉPÍTŐ KFT.**  
Telefon: 06-26/355-481,  
06-30/655-655-2

I. Ostrom utca 36 négyzetméteres 1 szobás világos, emeleti lakás tulajdonostól eladó vagy nagyobbra cserélem a környéken. Telefon: 0620-217-0008.

Szeretettel vágyó idős ember eltartását, gondozását, ápolását vállalom, de előbb ismerjük meg egymást. Özvegy ember vagyok. Szeretettel, biztosságot kínálok. Telefon: 0620-971-7297.

I. kerület Aladár utcában (Zsolt udvar) reprezentatív helyen, utcai bejáratú két szintes 156 négyzetméteres iroda kiadó. Bemutatóteremnek is alkalmas. Telefon: 0670-320-2789.

I. Toldy Ferenc utcában garázs kiadó hosszú távra. Telefon: 0620-943-8063.

I. Budai Várban modern építésű ház legfelső (II.) emeletén lévő belső kétszintes, 78 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, 1 fürdőszobás, igényesen felújított, napfényes, átriumos kialakítású öröklakás eladó. Irányár: 43,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065.

I. Budán – a Naphegy alján – karbantartott épület I. emeletén lévő jó állapotú, 57 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, erkélyes, egyedi gázfűtéses, világos, polgári jellegű önkormányzati lakás bérleti joga átadható. Csereirányár: 10,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065.

Gyermekesek, kutyások! Közvetlen kertkapcsolatos, önálló kertrésszel kialakított 52 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, loggias, összkomfortos, jó állapotú öröklakás a Budai Vár közelében a Toldy Ferenc utcában eladó. Irányár: 19,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Alkalmi lehetőség! I. Naphegy alján a Róka utcában I. emeleti 80 m<sup>2</sup>-es, 3 szobás, felújítandó, polgári belméréti, hangulatos, csendes, egyedi gázfűtéses öröklakás eladó. Irányár: 17,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

I. Budai Várban a Táncsics utcában, felújított, 120 m<sup>2</sup>-es, belső 2 szintes, 2 fürdőszobás, csendes önkormányzati lakás örökbérleti joga átadható vagy nagyobb öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 36 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065.

VIII. kerület Palotanegyedében nagypolgári, 146 m<sup>2</sup>-es, I szintes, reprezentatív, antik, eredeti kazettás faburkolatokkal kialakított önkormányzati lakás bérleti joga átadható vagy kisebb lakásra elcserélhető. Csereirányár: 25 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065.

I. Attila úton a Vérmező közelében 101 m<sup>2</sup>-es 3,5 szobás, nagy étkezőkonyhás, polgári belméréti, egyedi gázfűtéses, erkélyes, felújítandó öröklakás eladó. Irányár: 22,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

I. Budán a Naphegy alján kertesházban lévő 45 m<sup>2</sup>-es, 1 nappali + 1 hálószobás, igényesen, teljeskörűen felújított, egyedi gázfűtéses önkormányzati lakás bérleti joga átadható. Csereirányár: 12 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065.

I. Budai Várban – az Országház utcában – frissen felújított, patinás, 6 lakásos műemlék épületben lévő 2 önkormányzati lakás (20 m<sup>2</sup> és 26 m<sup>2</sup>) örökbérleti joga együtt vagy külön átadható. Csereirányár: 5 M Ft és 8,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065.

I. Vermezőnél legfelső (IV.) emeleti, panorámás, 2 erkélyes, 99 m<sup>2</sup>-es, liftes, klasszikus Bauhaus-épületben lévő, összkomfortos, 2,5 szoba hallos, öröklakás tárolóval eladó. Irányár: 26,8 M Ft. Wágner Iroda Tel: 212-1261, 0630/488-2203.

I. kerület Fiáth János utcában 85 négyzetméteres, 3,5 szobás emeleti, erkélyes, felújítandó, házközponti fűtéses lakás 26,5M forintért eladó. 0620-943-8063.

Krisztinavárosi 2,5 szoba-hallos, 94 négyzetméteres lakás tulajdonostól eladó. 2. emelet, hívólift, cirkófűtés, 2 erkély, pince, belső kert. Telefon: 0620-973-7550.

#### Szolgáltatás

S.O.S. Gázszerelő! Gázkészülékek teljeskörű javítása fűtőszekcion előtti tisztítása, karbantartása, komplett fűtési rendszerek kiépítése tervezéssel, megegyezés szerinti, fűtési rendszerek vegyszeres tisztítása. 0-24 óráig minden nap garanciával, ünnepeken is. Telefon: 291-2800, 321-8082, 0630-269-0001.

**TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT, SZAKKÉPESÍTÉSSEL, REFERENCIAIVAL, NAGY GYAKORLATTAL VÁLLALJUK.**  
TELEFON: 0630-977-6612.

Társasházak kezelése, közös képviselők nagy gyakorlattal, teljes műszaki-jogi- és gazdasági háttérrel. Díjazás épülettől függetlenül, megegyezés szerinti. Várkai János, telefon: 213-6613, 0620-931-1832.

**GUMI- ÉS AUTÓSZERVÍZ, MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS, OLAJCSERE, A DÉLI PÁLYAUDVAR MÖGÖTT, A HIRDETÉS FELMUTATÓJA 15% KEDVEZMÉNYT KAP!**  
I. MÁRVÁNY U. 16.  
BEJELENTKEZÉS: 06-20/565-2105.

Kőműves, burkoló, villanyszerelő, víz-, fűtőszekcionálási munkákat, teljeskörű lakásfelújítást, lakászszerelést, minőségi kivitelben vállal építőipari cég. Telefon: 0630-280-7257.

**ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISZOLÁS**  
A kerületben és környékén házhoz megyünk.  
Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8.  
Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897.

Ingyenes pénzügyi jogsegély és tanácsadás, (bankhitel, biztosítások és befektetések). Jelentkezni levélben: 1013 Budapest, Krisztina tér 1. vagy a honlapon: [www.budaipolgarok.hu](http://www.budaipolgarok.hu)

**LAKÁSFELÚJÍTÁS!**  
SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST  
INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST,  
-CSISZOLÁST, JAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTON-  
SZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST  
VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL.  
TELEFON: 202-2505, MOBIL: 06-30/251-3800.

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 0620-9344-664, 246-9021. ELMU által minősített vállalkozás.

Társasházak teljes körű kezelését, közös képviselők, könyvelését vállalja I. kerületi érdekltségű cégünk, szakértett munkatársakkal, referenciával. Telefon: 0620-926-3561.

Lépcső, kapu, korlát, rács, előtető, egyéb szerkezetek, gipszkarton, víz- villanyszerelés. Redőny, rovarháló, roletta, relaxa javítás is. Telefon: 0670-278-1818.

**ZÁRKIRÁLY®**  
II., Margit krt. 54. T.: 201-3928  
XI., Fehérvári út 24. T.: 466-5654  
H-P: 9-18 Sz: 9-14 [www.zarkiraly.hu](http://www.zarkiraly.hu)

**ZÁR, KILINCS, LAKAT, VASALAT**  
+ SZOLGÁLTATÁSAINK:  
• KULCSMÁSOLÁS: minden fajta  
• ZÁRRENDSZEREK  
• ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA  
• HEVEDERZÁR-SZERELÉS  
• ZÁR, ZÁRBETÉT, HEVEDERZÁRBETÉT CSERÉJE

**15 éves SZOLÍNAPI!**  
AKI HAVONALON TÖRZSVÁSÁRLÓI KÁRTYÁT KAP! Érvényes 2010. 12. 05-ig

KUPON: 10 000 Ft feletti zárbetétekre, zárakra 1500 Ft engedmény 2010. 12. 05-ig!

Kárpitos bútorelőújítást vállal asztalos, nádasz, gyékényezés munkával, szállítással. Takács-Kiss Kárpitos, 1013 Budapest, Feszty Á. u. 2., az alagsorban. Telefon: 214-8384, 0620-345-9963.

**20 ÉVE TELJESKÖRŰ BIZTOSÍTÁSI ÜGYINTÉZÉS A VIZVÁROSBAN. NYITRAI BIZTOSÍTÁSI ALKUSZ KFT.**  
1015. BUDAPEST HATYÚ UTCA 7.  
TELEFON: +361-457-0612, +3670-541-6201.  
E-mail: [ugyfelszolgalat@nyitraibiztositas.hu](mailto:ugyfelszolgalat@nyitraibiztositas.hu)

Nagytakarítást, napi takarítást vállalom, magán- és közintézményeknek és társaságoknak. Tel.: 202-2505, 0630-251-3800.

Felújítunk-építünk! Házat, lakást, irodát, konyhát, fürdőszobát! Csempeburkolás, kőművesmunkák, szobafestés, parkettás munkák, gipszkartonozás, lambériázás, villanyszerelés, vízszelés! Anyagbeszerzéssel, határidőre, garanciával! [www.mindentegykezesben.hu](http://www.mindentegykezesben.hu). Telefon: 0630-960-4525.

Fa-műanyag-alu redőnyök szakosított felújítása, cseréje, javítása. Barla Ede, 1117 Budapest, Sopron út 42. Telefon: 204-0519, mobil: 0620-366-5957.

Kerületi Gyorsszolgálat! Gázkészülékek teljeskörű javítása; vízszelés, vízorák kiépítése; villany, fűtőszekcionál; gépi duguláshárítás garanciával. 0-24 óráig a hét minden napján. Telefon: 321-8082, 0630-269-0001.

#### Oktatás

Matematika, fizika tanítás, középszintű, emeltszintű érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 0620-518-2808.

Matematika oktatás kezdőknek szigorlatig Pesten és Budán, több évtizedes referenciákkal. Telefon: 250-2003, 0620-934-4456.

Kedves, nyitott, középkorú magyar szakos tanárnő csütörtök reggeltől hétfő délig gyermekfelügyeletet vállal, kivánságra korrepetálással. Számlaképes vagyok. Telefon: 061-360-0036 este.

Matematika, fizika, magyar, angol korrepetálást, orosz nyelvtanítást vállal nyugdíjas házaspár. Moszkva téren. Telefon: 375-2280 délután, 0630-297-3036.

#### Adás-vétel

Könyv! Krisztina Antikvárium (I. Roham u. 7. a Krisztina téri templomnál). Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, kéziratosokat, képes levelezőlapokat, plakátokat, fényképeket, egyéb papír-régióságokat. Díjtalan kiszállítás, -értékbecsülés, készpénzfizetés! Telefon/fax: 212-8909. Nyitva: hétfőtől-péntekig: 10-18 óráig, szombaton 10-13 óráig.

**I. kerületben lakó fiatal gyűjtő, modellvasutat és egyéb régiségeket vásárol. Hívjon bizalommal! Telefon: 0670-226-0508**

Tört arany-ezüst felvásárlás a napi legmagasabb áron készpénzért. Margit krt. 51-53. (Louis Galéria). Telefon: 316-3651.

Keletiszőnyeg és műtárgybecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Telefon: 0630-456-3938.

#### Egészség

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. *Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Hétfői ügyelet!* Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikusi mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Telefon: 0630-222-3016.

Jóga a mindennapi életben. A rendszeres testmozgás, helyes testtartás, szabályos lélegzés, lazítás és a stressz oldása segíti megőrizni egészségünket. Hétfő és szerda 18-19.30 Budavári Általános Iskola, I. kerület, Tárnok u. 9-11. Telefon: 0630-402-4657.

**Klimed**  
Szépség és Fogyasztóklínika  
Legmodernebb technológiák

**Fogyasztás**  
zsírlebontás  
alakformálás  
bőrfeszítés  
ránctalanítás  
tartós szőrtelenítés  
kozmetikai kezelések

Telefon:  
06 70/411 77 70  
06 70/411 77 71

eredmény, szakértelem, hatékonyság

A Moszkva tér oldalában  
1012 Bp., Vermező u. 14. I./1.  
[www.klimed.hu](http://www.klimed.hu)

Érszűkület, érelmeszesedés gyógyítása kardiológus vezetésével. Sonotherapia. VIII. kerület József krt. 2. (Blaha Lujza tér). Telefon: 061-210-1000, 0620-349-4277.

#### Társkereső

Elvált? Özvegy? Megbízható, igényes társkereső várja a XII. kerületben! R. Zsuzsanna, [www.nemaradjonegyedul.hu](http://www.nemaradjonegyedul.hu). Telefon: 0630-602-0094.

**Kutyatulajdonosok figyelmébe!**  
Nincs több elveszett eb!  
Az önkormányzati állatorvosi rendelőben az ebek mikrochippel történő ellátását és regisztrációját önköltségi áron (bruttó 2200 forint) megkezdjük.  
Cím: Budapest, I. Batthyány u. 48.  
Telefon: 213-6874  
Kérjük éljen a lehetőséggel!

## Nem csak a húszéveseké az edzőterem!

Évszázadokkal ezelőtt már a 40 nyarat megélt embert is aggastyánnak tartották. Mostanra jócskán változott a helyzet, hiszen manapság a 60-70 éves emberek is aktív életet élnek, így az sem meglepő, ha egy edzőteremben találkozunk velük!

A csonttritkulás, az ízületi gyulladások, vagy éppen az izmok fájdalmas letapadása gyakran keseríti meg az idősebb korosztályba tartozó nők életét. Rendszeres testmozgással azonban

nyok, a legfiatalabb 13 éves, míg a legidősebb tagunk 78 esztendősi! - árulta el Rátkai Viktória, a klub vezetője.

### Szupernagyi kell az unokának!

Azt már régen bebizonyították a tudósok, hogy a rendszeres testmozgás - még ha idősebb korban is kezdjük el - hatékonyan veszi fel a harcot a csonttritkulás és az izmok korral



járó elyengülése ellen. A Curves módszert úgy építették fel, hogy szabályozni lehessen az izmokat és ízületeket érő terhelés erősségét. „A hidraulikus kialakítású erősítő gépek két irányban működnek, húzni és tolni is kell őket, hiszen az ellenállás mindkét irányba kifejti hatását. Ennek segítségével egyszerre edzhetjük a test feszítő- és hajlítóizmait, anélkül, hogy sérülés fenyegetne, hiszen a terhelés csak tőlünk függ. Mindössze harminc percet vesz igénybe egy három körös edzés, egy-egy munkaállomáson fél percen át dolgozunk körönként.” - mondta el a klubvezető. Az edzőterembe járó nagymamák azt is elárulták, hogy az unokáik is örülnek annak, hogy a nagy rendszeresen sportol. „Így semmi sem akadályozza meg a közös mókát, például hogy végigjárjuk velük az egész Állatkertet, vagy éppen együtt próbáljuk ki a játszoházak szerkeztőit!” (X)

### Curves Margit körút

1024 Budapest, Margit krt. 43-45.  
Telefon: (06-1)-315-0725  
www.edzescsaknoknek.hu



gyógyítható, sőt megelőzhető a baj! Hetente csak háromszor fél óra és a csontok erősebbé, az izmok feszesebbé válnak!

### A vidámság fiatalít

A Margit körúti Curves klub edzőtermében egymás kezébe adják a nők a kilincset. Ez cseppet sem meglepő, hiszen az Amerikában kifejlesztett testedző módszer kizárólag hölgyeknek készült, és ez nem csak az erősítésre használt gépeken, de a terem hangulatán is látszik. Itt mindig szól a zene, mindenki vidám és ez nem csak a betérő vendégnek szól! „Módszerünk és az itt uralkodó hangulat jóvoltából szinte minden korosztályból jönnek hozzánk a lá-



## Apeh tájékoztató

### Szervezeti változások az APEH-nél

Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal október 1-jétől bekövetkezett szervezeti változásának eredményeképpen az APEH Közép-magyarországi Regionális Igazgatósága megváltozott szervezeti keretek között működik tovább.

Az APEH területi szervei a főváros és Pest megye vonatkozásában az I. fokú hatósági feladatok tekintetében a következők:

- **Észak-budapesti Igazgatóság** (I., II., III., IV., V., XI-III. kerület). Székhelye: Budapest, XIII., Lehel u. 27-29.  
- Kelet-budapesti Igazgatóság (VI., VII., VIII., X., XIV., XV., XVI., XVII. kerület). Székhelye: Budapest, XIV., Gvadányi u. 69.

- **Dél-budapesti Igazgatóság** (IX., XI., XII., XVIII., XIX., XX., XXI., XXII., XXIII. kerület). Székhelye: Budapest, IX., Haller u. 3-5.

- **Pest megyei Igazgatóság** (Pest megye egész területe). Székhelye: Budapest, XIV., Dózsa György út 128-130. (Spirál irodaház).

A szakmai törvényességi felügyeletet, a II. fokú jogorvoslati feladatokat a Közép-magyarországi Regionális Főigazgatóság látja el. Székhelye: Budapest, XIII., Váci út 48/c-d.

Kérjük Tisztelt Ügyfeleinket, hogy amennyiben az APEH bármely szervezeti egységébe szóló idézést kapnak, úgy az idézésen feltüntetett helyre szíveskedjenek beférni.

Az ügyfélszolgálatok és ügyfélszolgálati kirendeltségek továbbra is a megszokott szolgáltatásokkal állnak Ügyfeleink rendelkezésére.

APEH Közép-magyarországi Regionális Igazgatósága

## Senior mentorokat keresnek

A Civil Vállalkozások közhasznú szervezet 55 év feletti felnőtteket keres, hogy - mint mentorok és oktatók - az olvasás elsajátításában segítsenek a helyi általános iskolás diákoknak. Legyen Ön is a Senior Mentor Program tagja: segítsen egy fiatal diáknak, hogy sikeresen vegye a tanulmányi akadályokat, dolgozzon együtt csapatban más idősebb felnőttekkel és kapjon havi ösztöndíjat!

A pedagógiai tapasztalat nem előfeltétel. További információ: 0620-807-3268, www.civilvallalkozasok.hu, info@civilvallalkozasok.hu.

## Hirdessen a Várnegyedben!

### Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 1000 forint+ÁFA,

Közületi apróhirdetés (20 szóig): 1.600 forint+ÁFA,

Keretes apróhirdetés (20 szóig): 2.000 forint+ÁFA.

(Csak közületi apróhirdetésnél!)

20 szó felett: + 64 forint+ÁFA/szó.

### Keretes hirdetések:

1/1 oldal  
274x403 mm,  
**130.000 Ft+ÁFA**

1/2 oldal  
274x200 mm,  
**65.000 Ft+ÁFA**

1/4 oldal álló  
136x200 mm,  
**36.000 Ft+ÁFA**

1/4 oldal fekvő  
205x136 mm,  
**36.000 Ft+ÁFA**

1/8 oldal  
136x99 mm,  
**19.200 Ft+ÁFA**

1/16 oldal  
66x99 mm,  
**9.600 Ft+ÁFA**

1/10 oldal  
108x99 mm,  
**16.000 Ft+ÁFA**

1/8 oldal álló  
66x200 mm,  
**18.000 Ft+ÁFA**

Szalaghirdetés  
48x274 mm,  
**22.000 Ft+ÁFA**

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
**1014 Budapest, I. Országház u.15. Telefon: 355-0139**

E-mail cím: varnegyed@budavar.hu



2010. DECEMBER 4.  
SZOMBAT 11.00 óra



## MIKULÁS AJÁNDÉKA

MIKULÁSVÁRÓ ELŐADÁS  
A FABULA BÁBSZÍNHÁZ  
zenés bábjátéka

Jelentkezés: november 29-ig  
(201-0324 vagy bem6@bem6.hu)



**BELÉPŐ: 1200 Ft**  
amely tartalmazza a  
mikuláscsomag árát is  
(szülőknek ingyenes)

**Budavári Művelődési Ház**  
1011 Budapest, Bem rakpart 6.  
Tel: 201-0324 www.bem6.hu